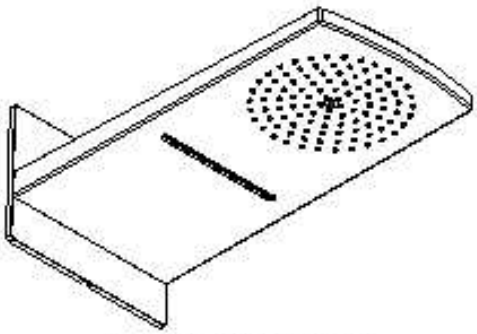
hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR	Upute za uporabu / Uputstvo za instalaciju	18
RO	Manual de utilizare / Instrucţiuni de montare	19
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20
SL	Navodilo za uporabo / Navodilo za montažo	21
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	25
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	28
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	31
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	32



Raindance Rainfall
28433000
28433400

Sicherheitshinweise

- Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- Der Kopfbrausearm ist nur für das Halten der Kopfbrause ausgelegt, er darf nicht mit weiteren Gegenständen belastet werden!
- Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden. Es muss ein separater Haltegriff montiert werden.
- Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass sich bei geänderter Montagehöhe die Mindesthöhe ändert und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist.
- Die beigepackte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- Dieses Produkt kann nicht in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,2 - 0,4 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	70 °C / 4 min

- Eigensicher gegen Rückfließen
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

Maße (siehe Seite 33)

Durchflussdiagramm (siehe Seite 34)

Serviceteile (siehe Seite 49)

Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)

Verlängerung 25 mm #13595000 (siehe Seite 49)

Ausgleichsset 1 " #95521000 (siehe Seite 49)

Montagebeispiele (siehe Seite 34)

Mitte Duschwanne

In diesem Bereich ist eine Wandverstärkung notwendig.

Unterputz-Ventil

Trio Universal Absperr- und UmstellventilUnterputz-Ventil

Quattro Vierwegeumstellung

Der nicht benötigte Abgang muss mit einem Blindstopfen abgedichtet werden.

Die Ablaufleistung muss mehr als 50 l/min betragen.

Ablauf

Reinigung (siehe Seite 50)

Schutzhandschuhe tragen

Augenschutz tragen

Naturschwamm

Entkalker (zitronensäurebasis)

Augen- und Hautkontakt vermeiden. Falls das Produkt in die Augen gelangt, diese gründlich mit Wasser ausspülen.

Montage (siehe Seite 48)

Consignes de sécurité

- Lors du montage, portez des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- Le bras de la douchette n'est conçu que pour tenir la douchette et ne doit pas servir à la suspension d'autres objets !
- Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisantes physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps
- Le produit ne doit pas servir de poignée. Montez pour cela une poignée séparée.
- Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Les dimensions d'installation indiquées dans la notice de montage sont idéales pour des personnes d'une taille de 1800 mm environ et doivent être ajustées selon le cas. Tenir compte pour cela du fait qu'un changement de hauteur modifie la hauteur minimum et que la modification des cotes de raccord doit entrer en ligne de compte.
- Lors du montage de ce produit par du personnel qualifié, veiller à ce que la surface de fixation soit bien plane dans toute la zone de fixation (pas de dépassement de joints ou de dépôt de carreaux), à ce que le mur se prête au montage du produit et ne présente aucun point fragile.
- Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.
- Les mitigeurs Hansgrohe ne doivent pas être utilisées avec des chauffe-eau instantanné à commande hydraulique ou thermique.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,2 - 0,4 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 60°C
Désinfection thermique:	70 °C / 4 min

- Avec dispositif anti-retour
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Dimensions (voir pages 33)

Diagramme du débit (voir pages 34)

Pièces détachées (voir pages 49)

Accessoires en option (ne fait pas partie de la fourniture)

jeu de rallonge 25 mm #13595000 (voir pages 49)

Set d'égalisation 1 " #95521000 (voir pages 49)

Exemples de montage (voir pages 34)

Centre cuvette de douche

le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit

Robinet d'arrêt encastré

Trio Robinet d'arrêt avec inverseurRobinet d'arrêt encastré

Quattro inverseur quatre voies

la sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon laiton.

le débit de vidage doit être supérieur à 50 l/min.

Vidage

Nettoyage (voir pages 50)

Protection obligatoire des mains

Protection obligatoire de la vue

éponge naturelle

Détartrant (À base d'acide citrique)

Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Si le produit saute aux yeux, rincer ces derniers à l'eau abondante

Montage (voir pages 48)

Safety Notes

- Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- The arm of the shower head is intended only to hold the shower head. Do not load it down with other objects!
- Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
- The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- The installation dimensions stated in these installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height. The dimensions can be altered if required. In this case, pay attention to the fact that a change of installation height will also change the minimum height, and that the altered mounting dimensions must be taken into consideration.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.
- The mesh washer must be insert to protect the shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- This mixer cannot be used in conjunction with hydraulically, electronically or thermally controlled instantaneous heaters.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,2 - 0,4 MPa
Test pressure:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	70 °C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

Dimensions (see page 33)

Flow diagram (see page 34)

Spare parts (see page 49)

Special accessories (order as an extra)

extension 25 mm #13595000 (see page 49)

levelling set 1" #95521000 (see page 49)

Installation example (see page 34)

Center shower tub

The wall must be reinforced in this area.

Shut off valve

Trio 2-Way Diverter Valve with integrated Shut-off valveShut off valve

Quattro 4-Way Diverter Valve

Plug the unused outlet.

The waste drain performance must be more than 50 l/min.

Waste

Cleaning (see page 50)

Safety gloves must be worn

Eye protection must be worn

natural sponge

Decalcifier (Citric acid base)

Avoid contact with eyes and skin. If this product contacts your eyes, rinse thoroughly with water.

Assembly (see page 48)

Indicazioni sulla sicurezza

- Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- Il braccio del soffione della doccia è progettato per sostenere solo quest'ultimo, non va sovraccaricato con altri oggetti!
- I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il sistema doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici.
- Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia, questa deve essere montata separatamente.
- Attenzione! Compensare le differenze di pressione fra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Le quote di montaggio indicate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone grandi circa 1800 mm e eventualmente vanno adattate. A ciò bisogna fare attenzione, che ad altezza di montaggio cambiata l'altezza minima necessaria indicata cambia e che bisogna considerare la modifica delle quote di collegamento.
- Per il montaggio del prodotto da personale specializzato qualificato bisogna fare attenzione, che la superficie di fissaggio, in tutto il campo di fissaggio, sia piana (nessuna giunzione sporgente o sfalsamento di piastrella), la costruzione della parete sia adatta al montaggio del prodotto e che non presenti alcun punto debole.
- Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- I miscelatori non sono compatibili con le caldaie istantanee.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,2 - 0,4 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C
Disinfezione termica:	70 °C / 4 min

- Sicurezza antiriflusso
- Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo

Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

Ingombri (vedi pagg. 33)

Diagramma flusso (vedi pagg. 34)

Parti di ricambio (vedi pagg. 49)

Accessori speciali (non contenuto nel volume di fornitura)

prolunga 25 mm #13595000 (vedi pagg. 49)

Elemento per la regolazione in altezza 1" #95521000 (vedi pagg. 49)

Esempio di installazione (vedi pagg. 34)

Centro piatto doccia

In questa zona è necessario un rinforzo della parete.

Rubinetto di arresto

Trio arresto/deviatore Rubinetto di arresto

Quattro Valvola a quattro vie

Chiudere con un tappo l'uscita non utilizzata.

la portata di scarico deve essere superiore a 50 l/min.

Scarico

Pulitura (vedi pagg. 50)

Indossare guanti di protezione

Indossare la protezione per gli occhi

spugna naturale

Decalcificatore (a base di acido citrico)

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Nel caso il prodotto penetri negli occhi, sciacquarlo accuratamente con acqua.

Montaggio (vedi pagg. 48)

Indicaciones de seguridad

- Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- El brazo del pulverizador de ducha solo está previsto para soportar el pulverizador de ducha y no debe cargarse con otros objetos!
- Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.
- Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, cambia la altura mínima y habrá que adaptar las medidas de conexión.
- Durante el montaje del producto, mediante personal especializado, se debe asegurar de que la superficie de sujeción en todo el área de la fijación sea plana (sin fugas o azulejos que sobresalgan), que la estructura del muro sea adecuada para el montaje del producto y que no presente puntos débiles.
- La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- Los mezcladores no pueden usarse con calentadores instantáneos mandados hidráulicamente o térmicamente.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,2 - 0,4 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente:	max. 60°C
Desinfección térmica:	70 °C / 4 min

- Seguro contra el retorno
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos

No utilizar silicona que contiene ácido acético!

Dimensiones (ver página 33)

Diagrama de circulación (ver página 34)

Repuestos (ver página 49)

Opcional (no incluido en el suministro)

Prolongación 25 mm #13595000 (ver página 49)

set de nivelación 1" #95521000 (ver página 49)

Ejemplos de montaje (ver página 34)

Centro la plato de ducha

En este sector es necesario un refuerzo del muro.

llave de paso

Trio llave de paso y distribuidor llave de paso

Quattro válvula de 4 vías

la salida que no se utiliza debe ser tapada.

El caudal de desagüe debe ser como mínimo de 50 l/min

Desagüe

Limpiar (ver página 50)

Protección obligatoria de la vista

Protección obligatoria de las manos

Esponja natural

Descalcificador (a base de ácido cítrico)

Evitar el contacto con ojos y piel. En caso de que el producto entre en contacto con los ojos, debe lavarlos muy bien con agua.

Montaje (ver página 48)

Veiligheidsinstructies

- Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- De arm van de hoofddouche is uitsluitend voor het vasthouden van de hoofddouche bedoeld en mag niet met verdere voorwerpen worden belast!
- Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot en moeten indien nodig aangepast worden. Daarbij moet in acht genomen worden dat bij een gewijzigde montagehoogte ook de minimumhoogte verandert en dat de aansluitmaten overeenkomstig moeten worden aangepast.
- Bij de montage van het product door gekwalificeerd vakpersoneel moet erop gelet worden dat het montagevlak in het volledige bereik van de bevestiging vlak is (geen uitstekende voegen of verspringende tegels), dat de wand geschikt is voor de montage van het product en geen zwakke plaatsen vertoont.
- Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- Hansgrohe kranen mogen niet in verbinding met hydraulische en thermisch gestuurde gereis geplaatst worden.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,2 - 0,4 MPa
Getest bij:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water:	max. 60°C
Thermische desinfectie:	70 °C / 4 min

- Beveiligd tegen terugstromen
- Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving

Gebruik geen zuurhoudende siliconen!

Maten (zie blz. 33)

Doorstroomdiagram (zie blz. 34)

Service onderdelen (zie blz. 49)

Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket)

Verlengstuk 25 mm #13595000 (zie blz. 49)

nivelleerset 1" #95521000 (zie blz. 49)

Montagevoorbeelden (zie blz. 34)

Midden Douchebak

In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.

Inbouwstopkraan

Trio stop- en omstelkraan Inbouwstopkraan

Quattro 4-weg omstelkraan

De niet benodigde uitgang moet met een blindstop worden afgedicht.

De afvoercapaciteit moet meer dan 30 l/min bedragen.

Afvoer

Reinigen (zie blz. 50)

Veiligheidshandschoenen verplicht

Oogbescherming verplicht

Natuurzwam

Ontkalker (citroenzuurbasis)

Contact met huid en ogen vermijden. Indien het product in de ogen terecht komt, moet het grondig met water uitgespoeld worden.

Montage (zie blz. 48)

Sikkerhedsanvisninger

- Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.
- Stangen til hovedbruseren er kun beregnet til at holde hovedbruseren. Den må ikke belastes med andre genstande!
- Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
- Brusestrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
- Produktet må ikke bruges som håndtag. Der skal monteres et separat håndtag.
- Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Målene i monteringsanvisningen er ideelle til personer med en størrelse på 1800 mm og skal ligvel fald tilpasses. Herved skal der tages hensyn til, at den mindste højde i tilfælde af en ændret monteringshøjde ændres og at der skal tages hensyn til de ændrede tilslutningsmål.
- Ved montering af produktet igennem kvalificerede fagfolk skal der holdes øje med, at fastgørelsesoverfladen er plan i alle områder hvor produktet monteres (ingen fremragende fuger eller flisefordybninger), at væggene er velegnet til monteringen af produktet og ikke har svage områder.
- Den vedlagte smudsfangsi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruseens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruseens funktionsdele.
- Hansgrohe armaturer kan ikke anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede vandvarmere.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,2 - 0,4 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min

- Med indbygget kontraventil
- Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse

Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

Målene (se s. 33)

Gennemstrømningsdiagram (se s. 34)

Reservedele (se s. 49)

Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

Forlængersæt 25 mm #13595000 (se s. 49)

Nivelleringssæt 1 " #95521000 (se s. 49)

Monteringseksempler (se s. 34)

Midt brusekar

I dette område er en forstærkning af væggen nødvendigt.

Afspærringsventil

Trio afspærringsventil og omskifterAfspærringsventil

Quattro 4-vejs ventil

Afgangen, der ikke benyttes, skal afproppes.

Afløbskapaciteten skal være mere end 50 l/min.

Afløb

Rengøring (se s. 50)

Beskyttelseshandsker påbudt

Øjenværn påbudt

Natursvamp

Afkalkningsmiddel (citronsyrebasis)

Undgå kontakt med øjne og huden. Skyl grundigt med vand, hvis produktet kommer i øjnene.

Montering (se s. 48)

Avisos de segurança

- Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- O braço do chuveiro foi concebido apenas para servir de apoio à cabeça do chuveiro, pelo que não pode ser sujeito a cargas de objectos adicionais!
- Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
- O produto não pode ser utilizado como pega de apoio. Tem que ser montada uma pega separada.
- Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- As prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- As dimensões de montagem indicadas nas instruções de montagem são ideais para pessoas com uma altura aprox. 1800 mm e têm que ser eventualmente adaptadas. Neste contexto deve ter-se em atenção que alterações na altura de montagem obrigam a alterações na altura mínima, bem como alterações nas dimensões de ligação.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.
- O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- As misturadoras não são compatíveis com o uso de esquentadores instantâneos hidráulicos, electrónicos ou térmicos.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,2 - 0,4 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 60°C
Desinfecção térmica:	70 °C / 4 min

- Função antirretorno e antivácuo
- Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo

Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

Medidas (ver página 33)

Fluxograma (ver página 34)

Peças de substituição (ver página 49)

Acessórios especiais (não incluído no volume de fornecimento)

Crescente 25 mm #13595000 (ver página 49)

conjunto de nivelamento 1" #95521000 (ver página 49)

Exemplos de montagem (ver página 34)

Meio da base de duche

Nesta zona é necessário um reforço na parede.

Torneira de passagem

Trio universal inversor/válvula de corteTorneira de passagem

Quattro válvula de diversão de 4 vias

Tamponar a saída não utilizada.

Capacidade de escoamento tem que ser superior a 50 l/min.

Escoamento

Limpeza (ver página 50)

Protecção obrigatória das mãos

Protecção obrigatória dos olhos

Esponja natural

Descalcificador (À base de ácido cítrico)

Evitar contacto com os olhos e pele. Se o produto entrar em contacto com os olhos deve lavar abundantemente com água.

Montagem (ver página 48)

Wskazówki bezpieczeństwa

- Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- Ramię prysznica jest przystosowane do trzymania głowicy prysznica i nie może być obciążane innymi przedmiotami!
- Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się. Należy zamontować osobny uchwyt.
- Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Wymiary montażowe podane w instrukcji montażowej są idealne dla osób o wzroście sięgającym ok. 1800 mm i w razie konieczności należy je dostosować. Należy przy tym zwrócić uwagę na fakt, iż przy zmienionej wysokości montażu zmienia się minimalna wysokość, a także ulegają zmianie wymiary przyłączy.
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w komplecie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do betonu.
- Znajdujące się przy prysznicu sito musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów prysznica. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.
- Armatura Hansgrohe może być wykorzystywana w połączeniu z hydraulicznie, elektronicznie i termicznie sterowanym ogrzewaczem przepływowym.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,2 - 0,4 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 60°C
Dezynfekcja termiczna:	70°C / 4 min

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej

Opis symbolu

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

Wymiary (patrz strona 33)

Schemat przepływu (patrz strona 34)

Części serwisowe (patrz strona 49)

Wyposażenie specjalne (Nie jest częścią dostawy)

Przedłużka 25 mm #13595000 (patrz strona 49)

zespół poziomujący 1 " #95521000 (patrz strona 49)

Przykłady montażowe (patrz strona 34)

Środek brodzika

W tym obszarze konieczne jest wzmocnienie ściany.

Zawór podtynkowy

Zawór odcinający i regulacyjny Trio UniversalZawór podtynkowy

Regulator czterodrożny Quattro

Niewykorzystany wylot należy zaślepić dołożonym w dostawie korkiem.

Wydajność odpływu musi być wyższa niż 50 l/min.

Odpływ

Czyszczenie (patrz strona 50)

Nosić rękawice ochronne

Nosić okulary ochronne

Gąbka naturalna

Środek odkamieniający (na bazie kwasu cytrynowego)

Unikać kontaktu z oczami i skórą. Jeżeli produkt dostanie się do oczu, należy je gruntownie wypłukać wodą.

Montaż (patrz strona 48)

Bezpečnostní pokyny

- Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- Držák sprchové hlavice je dimenzován pouze pro držení sprchové hlavice a nesmí se zatěžovat dalšími předměty!
- Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat.
- Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- Produkt nesmí být používán jako mýdlo. Je nutné namontovat samostatné mýdlo.
- Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípojí studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí dbát na to, že se při změněné výšce montáže změní požadovaná minimální výška a že je třeba brát ohled na přípojovací rozměry.
- Při montáži produktu kvalifikovanou osobou je třeba dbát na to, aby byla upevňovací plocha v celé oblasti upevnění rovná (žádné vyčnívající spáry nebo zapuštění obkladů), aby struktura stěny byla vhodná pro montáž produktu a neměla žádná slabá místa.
- Do přívodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.
- Tento produkt nemůže být používán ve spojení s hydraulicky a teplotně řízenými průtokovými ohřívači.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,2 - 0,4 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Tepelná desinfekce:	70 °C / 4 min

- Vlastní jištění proti zpětnému nasátí.
- Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové

Rozměry (viz strana 33)

Diagram průtoku (viz strana 34)

Servisní díly (viz strana 49)

Zvláštní příslušenství (není součástí dodávky)

prodloužení 25 mm #13595000 (viz strana 49)

vyrovnávací sada 1" #95521000 (viz strana 49)

Příklady montáže (viz strana 34)

Střed sprchové vany

V této oblasti je potřebné zesílení stěny.

Podomítkový uzavírací ventil

Trio Universal - Uzavírací a přepínací ventilPodomítkový uzavírací ventil

Quattro čtyřcestné přestavování

Nepoužitý vývod musí být utěsněn zaslepovací zátkou.

Odtokový výkon musí být vyšší než 50 l/min.

Odtok

Čištění (viz strana 50)

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné brýle

Přírodní mořská houba

Odvápňovač (báze kyseliny citrónové)

Zabraňte styku s pokožkou a očima. Zasáhnelí výrobek oči, důkladně je vypláchněte vodou.

Montáž (viz strana 48)

Bezpečnostné pokyny

- Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli poraneniam a rezným poraneniam.
- Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- Rameno držiaka hlavice sprchy je určené len na uchytenie hlavice sprchy a nesmie sa zaťažovať inými predmetmi!
- Produkt nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Produkt nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. očí). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- Výrobok sa nesmie používať ako držadlo. K tomu účelu sa musí namontovať samostatné držadlo.
- Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Montážne rozmery uvedené v návode na montáž sú ideálne pre osoby s výškou postavy približne 1800 mm a v prípade potreby je nutné ich prispôsobiť. Pritom je nutné si uvedomiť, že pri zmenenej výške montáže sa mení minimálna výška a a je nutné dbať na rozmery rozmiestnenia prípojok.
- Pri montáži produktu kvalifikovanou osobou treba dávať pozor na to, aby bola upevňovacia plocha v celej oblasti upevnenia rovná (žiadne vyčnievajúce medzery alebo zapustenia obkladov), aby štruktúra steny bola vhodná pre montáž produktu a nemá žiadne slabé miesta.
- Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sitko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.
- Tento produkt sa nesmie používať v spojení s hydraulicky a teplotne riadenými prietokovými ohrievačmi.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,2 - 0,4 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody:	max. 60 °C
Termická dezinfekcia:	70 °C / 4 min

- Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.
- Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov

Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

Rozmery (viď strana 33)

Diagram prietoku (viď strana 34)

Servisné diely (viď strana 49)

Zvláštne príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky)

Predĺženie 25 mm #13595000 (viď strana 49)

zaisťovacia sada 1" #95521000 (viď strana 49)

Príklady montáže (viď strana 34)

Stred sprchovej vane

V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.

Podomietkový uzatvárací ventil

Trio univerzálny uzatvárací a prestavovací ventil/Podomietkový uzatvárací ventil

Quattro štvorcestné prestavenie

Nepoužitý vývod musí byť zaslepený zátkou.

Výkon odtoku musí byť vyšší ako 30 l/min.

Odtok

Čistenie (viď strana 50)

Noste ochranné rukavice

Noste ochranné okuliare

Prírodná morská huba

Odvápňovač (báza kyseliny citrónovej)

Zabráňte styku s pokožkou a očami. Ak produkt zasiahne oči, dôkladne ich vypláchnite vodou.

Montáž (viď strana 48)

安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套.
⚠ 本产品只允许作为洗浴，卫生和洁身之用.
⚠ 头顶花洒夹持杆只为夹持头顶花洒而设计，不得让其承载其它物品!
⚠ 不得让儿童和肢体，精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统. 受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统.
⚠ 必须避免让身体敏感部位 |如眼睛| 接触到莲蓬头喷水. 必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离.
⚠ 该产品不得作扶柄使用. 必须安装单独的扶柄.
⚠ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡.

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装，冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 本安装说明中所规定的安装尺寸理想用于身高 1800 mm 左右的人士. 尺寸可根据需要进行修改. 在这种情况下，您必须留意，如果安装高度改变，则花洒到地板的最小高度也随之改变，且必须考虑到连接尺寸的改变.
- 由有资格的专业人员进行产品安装时请注意：在所有加固区域中，加固表面是否平整 |无突出的接缝或瓷砖|. 墙体结构是否适合产品安装且未显露出任何缺点.
- 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物. 杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围.
- 该产品不可与液控和热控即热式热水器连接使用.

技术参数

工作压强:	最大 1 MPa
推荐工作压强:	0,2 - 0,4 MPa
测试压强:	1,6 MPa
	11 MPa = 10 bar = 147 PSI
热水温度:	最大 60°C
热力消毒:	70 °C / 4 分钟

- 自动防止回流
- 该产品专为饮用水设计!

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶!

大小 |参见第页 33|

流量示意图 |参见第页 34|

备用零件 |参见第页 49|

选装附件 |不在供货范围内|

加长件 25 mm #13595000 |参见第页 49|

调平装置 1" #95521000 |参见第页 49|

安装示意 |参见第页 34|

中心淋浴盆

该区域需要一个加固边壁.

截止阀

通用的三通截止阀和换向阀截止阀

Quattro 四通转换器

插入不使用的插座.

排水功率必须大于 50 l/min.

排水口

清洗 |参见第页 50|

配戴保护手套

配戴护眼用具

天然海绵

柔软剂 |柠檬酸|

避免眼睛和皮肤接触. 如该产品不慎进入眼睛，立即用清水彻底冲洗.

Указания по технике безопасности

- Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание пришемления и порезов.
- Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- Кронштейн верхнего душа предназначен только для подсоединения верхнего душа. Запрещается подвешивать на него другие предметы!
- Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки. Следует устанавливать специальную рукоятку.
- донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Указанные в монтажной инструкции монтажные размеры идеальны для лиц ростом около 1800 мм. В случае необходимости монтажные размеры следует менять. При этом нужно учесть, что при изменившейся высоте монтажа меняется также и минимальная высота, а изменение установочных размеров нужно принять во внимание.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.
- Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.
- Применение этой продукции при наличии гидравлических и проточных нагревателей с тепловой регулировкой не допускается.

Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,2 - 0,4 МПа
Давлении:	1,6 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды:	не более. 60°C
Термическая дезинфекция:	70 °C / 4 мин

- укомплектован клапаном обратного тока воды
- Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описания символов

Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

Размеры (см. стр. 33)

Схема потока (см. стр. 34)

Комплект (см. стр. 49)

Специальные принадлежности

(не включено в объем поставки!)

Удлинение 25 мм #13595000 (см. стр. 49)

комплект для выравнивания 1" #95521000 (см. стр. 49)

варианты установки (см. стр. 34)

Середина душевой ванны

В этой области требуется укрепление стены.

Скрытый вентиль

Трехходовой запорный и переключающий вентиль Trio UniversalСкрытый вентиль

Четырехходовой переключатель Quattro

Ненужный выход необходимо уплотнить с помощью заглушки.

Слив должен иметь производительность более 30 л/мин.

Слив

Очистка (см. стр. 50)

Носите защитные перчатки

Носите средства защиты глаз

Губка из натурального волокна

Удалитель накипи (на основе лимонной кислоты)

Избегайте контакта с глазами и кожей. При попадании продукта в глаза, тщательно промойте их водой.

Монтаж (см. стр. 48)

Turvallisuusohjeet

- Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- Pääsuihkun varsi on tarkoitettu vain kannattamaan pääsuihkua. Sitä ei saa kuormittaa muilla esineillä.
- Lapset ja ruumillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
- Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja valtalon välissä on oltava riittävä väli.
- Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
- Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Asennusohjeessa annetut asennusmitat sopivat n. 180 cm:n pituiselle henkilölle, ja niitä on tarvittaessa muutettava. Tässä on otettava huomioon, että asennuskorkeuden muuttuessa muuttuu myös vähimmäiskorkeus, ja muutos on otettava huomioon liitäntöjen mitoissa.
- Pätevän ammatinharjoittajan asentaessa tuotetta on otettava huomioon, että kunnityspinnan on oltava koko kunnityspinnan alueella tasainen (ei koloja saumoja tai laattojen yhtymäkohtia), seinän rakenne soveltuu tuotteen asennukseen eikä siinä ole heikkoja kohtia.
- Käsisuihkun mukana toimitettu siltiliivaste on asennettava paikalleen, jotta liian huuhtoutuminen vesiphtoverkostosta käsisuihkuun estyy. Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia. Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.
- Tätä tuotetta ei voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine:	0,2 - 0,4 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C
Lämpödesinfektio:	70 °C / 4 min

- Estää itsestään paluuvirtauksen
- Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus

Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!

Mitat (katso sivu 33)

Virtausdiagrammi (katso sivu 34)

Varaosat (katso sivu 49)

Erityisvaruste (ei kuulu toimitukseen)

Pidennys 25 mm #13595000 (katso sivu 49)

suihkusäädin 1" #95521000 (katso sivu 49)

Asennusesimerkkejä (katso sivu 34)

Suihkualtaan keskusta

Tässä kohdassa seinää on vahvistettava

Upotettava venttiili

Trio-sulku- ja säätöventtiiliUpotettava venttiili

4-tiesäätöventtiili

Käyttömätön lähtöliitin on suljettava sulkutulpalla.

Poisvirtaustehon on oltava enemmän kuin 5 l/min.

Veden poisvirtaus

Puhdistus (katso sivu 50)

Käytä suojakäsineitä

Käytä silmäsuojuksia

Luonnonsieni

Kalkinpoistaja (sitruunahappopohjainen)

Vältä silmä- ja ihokosketusta. Jos tuotetta pääsee silmiin, huuhtele silmät perusteellisesti vedellä.

Asennus (katso sivu 48)

Säkerhetsanvisningar

- Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- Armen som håller huvudduschen är bara konstruerad för detta; den får inte belastas med andra föremål.
- Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda produkten ensamma. Personer som är påverkade av alkohol eller droger får inte använda produkten.
- Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- Produkten får inte användas som handtag. Ett separat handtag måste monteras.
- Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- De monteringsmått som anges i monteringsanvisningen passar 1,80 m långa personer och måste eventuellt anpassas. Det är då viktigt att tänka på att den minsta höjden ändras när monteringshöjden blir en annan och att hänsyn måste tas till de ändrade anslutningsmåtten.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att fästytan är plan över hela fästningsområdet (inga fogar som sticker ut eller kakelförskjutning) och att väggstrukturen är lämplig för en montering av produkten och inte har några svaga punkter.
- Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsnätet hänger in. Smuts som spolas in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe frånsäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.
- Denna produkt kan inte användas tillsammans med hydraulisk och termisk styrda varmvattenberedare.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,2 - 0,4 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min

- Självspärr mot återflöde
- Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring

Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

Måtten (se sidan 33)

Flödesschema (se sidan 34)

Reservdelar (se sidan 49)

Specialtillbehör (medföljer ej leveransen)

Förlängning 25 mm #13595000 (se sidan 49)

Utjämningsset 1" #95521000 (se sidan 49)

Monteringsexempel (se sidan 34)

Mitten av duschkaret

Sköj zonoje būtinas sienos sutvirtinimas

Invändig ventil

Trio Universell avstängningsventil och omkastarelmvändig ventil

Quattro Fyrvägsomkastare

Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp.

Avloppet måste klara mer än 50 l/min.

Avlopp

Rengöring (se sidan 50)

Bär skyddshandskar

Bär ögonskydd

Natursvamp

Avkalkningsmedel (citronsyrabas)

Undvik ögon- och hudkontakt. Skulle produkten hamna i ögonen så spola ur dem grundligt med vatten.

Montering (se sidan 48)

Saugumo technikos nurodymai

- Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švariai palaikyti.
- Dušo laikiklis skirtas tik dušo galvutei laikyti, todėl neturi būti apkraunamas kitokiais daiktais!
- Gaminiu draudžiama naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negale ir (arba) sensorikos sutrikimais. Gaminių taip pat draudžiama naudotis asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
- Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.
- Gaminys neturi būti naudojamas kaip rankena. Rankena montuojama atskirai.
- Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, planuojami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Montavimo instrukcijoje nurodyti išmatavimai idealiai tinka 1800 mm ūgio žmonėms. Galima kelti aukštį, bet tuomet kečiasi minimalus rekomenduojamas patalpos aukštis ir turi būti atsižvelgta į vandens jungties matmenų pasikeitimą.
- Atlikdami montavimo darbus, kvalifikuoti darbuotojai turi atkreipti dėmesį, kad prisukimo plokštuma būtų lygi (be išsikišusių siūlių ar perkreiptų plytelių), sienų konstrukcija tiktų gaminiui montuoti ir neturėtų jokių trūkumų.
- Tinklelis, kuris yra rankų dušass pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušass funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušass funkcines dalis. Tokiu atveju "Hansgrohe" atsakomybės neprisima.
- Šio produkto negalima naudoti kartu su hidrauliškai ir termiškai valdomu tekančio vandens šildytuvu.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,2 - 0,4 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 60 °C
Terminis dezinfekavimas:	70 °C / 4 min

- Su atbuliniu vožtuvu
- Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui

Simbolio aprašymas

Nenaudokite silikono, kuris sudėtyje yra acto rūgšties!

Išmatavimai (žr. psl. 33)

Pralaidumo diagrama (žr. psl. 34)

Atsarginės dalys (žr. psl. 49)

Specialūs priedai (nėra pridedama)

Ilgiklis 25 mm #13595000 (žr. psl. 49)

Lygio reguliatorius 1" #95521000 (žr. psl. 49)

Montavimo pavyzdžiai (žr. psl. 34)

Dušo padėklo centras

Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas

Potinkinis uždarymo vožtuvas

Užtvarinis ir perjungimo vožtuvas „Trio Universal" Potinkinis uždarymo vožtuvas

„Quattro" 4 krypčių perjungimas

Nenaudojamą išėjimą užaklinti.

Nutekėjimo našumas turi būti ne mažesnis 50 l/min

Nutekėjimas

Valymas (žr. psl. 50)

Mūvėkite apsaugines pirštines

Dėvėkite akių apsaugines priemones

Natūrali kempinė

Nukalkintojas (citrinos rūgšties pagrindu)

Venkite, kad produkto nepatektų į akis ir ant odos. Patekus į akis, jas kruopščiai nuplaukite vandeniu.

Montavimas (žr. psl. 48)

Sigurnosna uputa

- Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje danog tuša i ne smije se opterećivati drugim predmetima!
- Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti proizvodom.
- Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- Proizvod ne smije služiti za pridržavanje. U tu se svrhu mora postaviti zaseban rukohvat.
- Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Uputa za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Montažne dimenzije navedene u uputama za montažu idealne su za osobe visine oko 1800 mm te se prema potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pritom valja uzeti u obzir da se u slučaju promjene montažne visine mijenja i minimalna visina kao i da se tada mora uvažiti i promjena priključnih dimenzija.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da ćirava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez otaknutih fuga ili kvrljenja pločica!), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te da nema slabih mjesta.
- Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Ovaj proizvod se ne može kabiti uz hidraulički i termički regulirane protočne bojlere.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,2 - 0,4 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	tlak 60 °C
Termička dezinfekcija:	70 °C / 4 min

- Funkcije samočišćenja
- Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!

Mjere (pogledaj stranicu 33)

Dijagram protoka (pogledaj stranicu 34)

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 49)

Posebni pribor (Nije sadržano u isporuci!)

Produljenje 25 mm #13595000 (pogledaj stranicu 49)

komplet za podešavanje 1" #95521000 (pogledaj stranicu 49)

Primjeri instalacija (pogledaj stranicu 34)

Sredina tuš-kada

U ovom je području potrebno ojačanje zida.

Podžbukni ventil

Trio Universal ventil za zatvaranje i ventil selektor Podžbukni ventil

Quattro četverostruki preusmjerivač

Potrebno je ostaviti zatvoren izlaz koji se ne koristi

Protok vode mora biti veći od 50 l/min.

Odvod

Čišćenje (pogledaj stranicu 50)

Nosite zaštitne rukavice

Nosite zaštitne naočale

prirodna spužva

Sredstvo za uklanjanje kamenca (na bazi limunske kiseline)

Izbjegavajte kontakt s očima i kožom. U slučaju kontakta s očima, temeljito isperite s dosta vode.

Sastavljanje (pogledaj stranicu 48)

Instrucțiuni de siguranță

- La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- Brațul pairei de duș este destinat doar pentru a susține paia, acesta nu poate fi prevăzut cu alte obiecte.
- Copii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheați. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner, este nevoie de montarea unui mâner corespunzător.
- Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibriate.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Dimensiunile de montare din instrucțiunile de montare sunt ideale pentru persoane cu o înălțime de cca. 1800 mm și trebuie modificate dacă este cazul. Aici trebuie să țineți cont de modificarea înălțimii de montare, deoarece în acest caz se va modifica și înălțimea minimă de montare și astfel trebuie modificate toate dimensiunile de racordare.
- La montarea produsului de către un personal calificat se va avea grijă ca suprafața de fixare să fie plană pe toată aria de fixare (fără proeminențe ale rosturilor sau îmbinări între plăcile de faianță) și ca structura peretelui să fie corespunzătoare pentru fixarea produsului, să nu prezinte locuri cu rezistență redusă.
- Montați garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.
- Acest produs nu poate fi utilizat în combinație cu boilere cu flux continuu hidraulice sau comandate termic.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,2 - 0,4 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 60°C
Dezinfecție termică:	70°C / 4 min

- Asigurat contra scurgerii înapoi
- Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor

Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

Dimensiuni (vezi pag. 33)

Diagrama de debit (vezi pag. 34)

Piese de schimb (vezi pag. 49)

Accesorii opționale (nu este inclus în setul livrat)

Prelungitor 25 mm #13595000 (vezi pag. 49)

Set sortimente 1" #95521000 (vezi pag. 49)

Exemple de montare (vezi pag. 34)

În mijlocul căzii de duș

În această zonă este nevoie de întărirea peretelui.

Ventil montat sub tencuială

Trio valvă de închidere și de inversare universalăVentil montat sub tencuială

Quattro valvă de inversare cu patru căi

Racordurile neutilizate trebuie acoperite cu dop etanș.

Capacitatea de evacuare trebuie să fie mai mare de 50 l/min.

Deversor

Curățare (vezi pag. 50)

Purtați mănuși de protecție

Purtați ochelari de protecție

Burete natural

Soluție de decalcifiere (bază de acid citric)

Evitați contactul cu ochii și cu pielea. În cazul în care produsul ajunge în contact cu ochii, clătiți bine cu apă.

Montare (vezi pag. 48)

Υποδείξεις ασφαλείας

- Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- Ο βραχίονας του νιπτήρα κεφαλιού έχει μελετηθεί μόνο για να κρατά το νιπτήρα κεφαλιού, δεν επιτρέπεται να φορτίζεται με άλλα αντικείμενα!
- Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επιτήρηση. Άτομα από την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- Η επαφή δέσμης νερού του νιπτήρα με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο νιπτήρα και το σώμα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να τοποθετηθεί ξεχωριστή λαβή στήριξης.
- Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης ζεστού και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξετασθεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να πλυθούν υπό πίεση και να δοκιμασθούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε χώρα.
- Οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες συναρμολόγησης είναι ιδανικές για άτομα με ύψος περ. 1800 mm και πρέπει, εάν χρειασθεί, να προσαρμοσθούν. Στη φάση αυτή προσέξτε ότι με την αλλαγή του ύψους συναρμολόγησης τροποποιείται και το απαιτούμενο ελάχιστο ύψος, οπότε θα προκύψει αλλαγή και στις διαστάσεις σύνδεσης.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από ειδικό προσωπικό θα πρέπει να ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιφάνεια στερέωσης, αν είναι επίπεδη σε όλη της την επιφάνεια (δεν πρέπει να εξέχουν αρμοί ή πλακάκια), αν η υποδομή του τοίχου είναι κατάλληλη για τη στερέωση του προϊόντος και αν παρουσιάζει αδύνατα σημεία.
- Πρέπει να εγκατασταθεί το παρέμβυσμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονητήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προξενήσουν ζημιά στα λειτουργικά τμήματα του καταιονητήρα (νιπτήρες). Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.
- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με υδραυλικούς και θερμικά ελεγχόμενους ταχυθερμοσίφωνες.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,2 - 0,4 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60°C
Θερμική απολύμανση:	70 °C / 4 min

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Το προϊόν έχει σχεδιασθεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Περιγραφή συμβόλων

Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 33)

Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 34)

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 49)

Ειδικά αξεσουάρ (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Σωλήνας επιμήκυνσης 25 mm #13595000 (βλ. Σελίδα 49)

σετ οριζοντίωσης (αλφάδι σασμα) 1 " #95521000 (βλ. Σελίδα 49)

Παραδείγματα συναρμολόγησης (βλ. Σελίδα 34)

Μέσον της νιουσέρας

Σε αυτήν την περιοχή είναι απαραίτητη μία ενίσχυση του τοίχου.

Χωνευτή βαλβίδα

Trio Universal βαλβίδα ελευθερίας και τετροπής Χωνευτή βαλβίδα

Quattro τετράοδος μετατροπής

Τα περιττά σώματα εξόδου πρέπει να σιγανοποιηθούν με ένα τυφλό πώμα.

Η αποχετευτική ικανότητα της βαλβίδας τετροπής πρέπει να υπερβαίνει τα l/min.

Βαλβίδα τετροπής

Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 50)

Φοράτε γάντια προστασίας χεριών

Φοράτε γυαλιά προστασίας ματιών

Φυσικός σπόγγος

Αποσκληρυντής νερού (με βάση το κιτρικό οξύ)

Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση που έλθει το προϊόν σε επαφή με τα μάτια ξεπλύνετε καλά με νερό.

Συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 48)

Varnostna opozorila

- Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- Nosilna roka naglavne prhe je konstruirana le za nošenje prhe in je ne smete obremeniti z drugimi predmeti!
- Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenadzorovano uporabljati tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.
- Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.
- Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja. V ta namen je treba montirati poseben ročaj.
- Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek pregledati glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izpirati in preverjati po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- V navodilu za montažo navedene mere so idealne za osebe, visoke pribl. 1800 mm, in jih je treba po potrebi prilagoditi. Pri tem morate paziti na to, da se pri spremenjeni montažni višini spremeni tudi minimalna višina in je treba upoštevati spremembo priključnih mer.
- Pri montaži tega proizvoda s strani kvalificiranega strokovnega osebja je treba paziti na to, da je pritrdilna ploskev na celotni površini za pritrditev gladka (brez izstopajočih fug ali zasekov ploščic), da je struktura stene primerna za montažo proizvoda in ne kaže šibkih mest.
- Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljave. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.
- Tega proizvoda ni možno uporabiti v povezavi s hidravlično in termično kmiljenimi pretočnimi grelniki.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,2 - 0,4 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode:	maks. 60 °C
Termična dezinfekcija:	70 °C / 4 min

- Zaščita proti povratnemu toku
- Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!

Mera (glejte stran 33)

Diagram pretoka (glejte stran 34)

Rezervni deli (glejte stran 49)

Poseben pribor (Ni vključeno)

Podaljšek 25 mm #13595000 (glejte stran 49)

Izravnalni komplet 1 " #95521000 (glejte stran 49)

Primeri montaže (glejte stran 34)

Sredina prhe kadi

V tem območju je potrebno opaćanje stene.

Podometni ventil

Trio Universal zaporni in preklopni ventilPodometni ventil

Quattro štiripotna prestavitev

Izhod, ki ga ne potrebujete, zatesnite s čepom.

Odtočna kapacitetamora znašati več kot 50 l/min.

Odtok

Čiščanje (glejte stran 50)

Nosite zaščitne rokavice

Nosite zaščito za oči

Naravna gobica

Odstranjevalec apnenca (na osnovi citronske kisline)

Izogibajte se stiku z očmi in kožo. Če proizvod pride v oči, jih temeljito speritе z vodo.

Montaža (glejte stran 48)

Ohutusjuhised

- Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vähendamiseks kindaid.
- Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamiseesmärkidel.
- Dušipea hoidik on mõeldud ainult dušipea hoidmiseks ja seda ei tohi muude esemetega koormata!
- Lapsed, samuti kehaliste, vaimsete või tajupiirangutega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelvalveta kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dušisüsteemi kasutada.
- Dušivee pead ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.
- Toodet ei tohi kasutada käepidemena. Paigaldage eraldi käepide.
- Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi või pinnakahjustuste kaebusi.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, lõputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Paigaldusjuhendis esitatud paigaldusmõõdud on ideaalsed u. 1800 mm pikkustele inimestele ning vajaduselt tuleb neid kohandada. Seejuures tuleb silmas pidada, et muutunud paigalduskõrguse korral muutub ka minimaalne kõrgus ning tuleb arvestada, et erinevad on ka ühendusmõõdud.
- Toote paigaldamisel kvalifitseeritud spetsialistide poolt tuleb jälgida, et kinnitus pind oleks kogu ulatuses ühtlaselt tasane (mitte ühtki ülesensvat vuuki või kaldus kahhelkivi), seina ülesehitus toote paigaldamiseks sobiv ja ilma nõrkade kohtadeta.
- Kaitsmaks dušši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasas olev mustusesõel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.
- Seda toodet ei saa kasutada koos hüdraulilselt ja termiliselt juhitava läbivoolusoojendiga.

Tehnilised andmed

Tööröhk	maks. 1 MPa
Soovitatav tööröhk:	0,2 - 0,4 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa (1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C
Termiline desinfektsioon:	70 °C / 4 min

- Tagasivooluklapp
- Toode on ette nähtud eranditult pogivee jaoks!

Sümbolite kirjeldus


Arge kasutage ääsikhapet sisaldavat silikooni!


Mõõtuda (vt lk 33)


Läbivooludiagramm (vt lk 34)


Varuosad (vt lk 49)

Spetsiaalne lisavarustus (ei sisaldu komplektis)


Pikendus 25 mm #13595000 (vt lk 49)


tasanduskomplekt 1" #95521000 (vt lk 49)


Paigaldusе näited (vt lk 34)


Dušivanni kese


Selles alas tuleb seina tugevdada.


peteklapp


Katkestus- ja ümberlülitusklapp Trio Universalpeteklapp


Quattro-liitmik


Mittevajalik väljavool tuleb sulgeda korgiga.


Äravoolu jõudlus peab olema suurem kui 50 l/min.


Äravool


Puhastamine (vt lk 50)


Kandke kaitsekindaid


Kandke kaitseprille


looduslik svamm


Katlakivi eemaldaja (põhineb sidrunhappel)

Vältige kokkupuudet silmade ja nahaga. Kui toode satub silma, siis loputage silmi hoolikalt veega..

Paigaldamine (vt lk 48)

Drošības norādes

- Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- Galvas dušas statīvs paredzēts vienīgi galvas dušas atbalstīšanai, to nedrīkst noslogot ar citiem priekšmetiem!
- Bērni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo produktu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu ietekmē, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- Nepieciešams izvairīties no dušas stiprās karsta kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku baltsu. Nepieciešams uzmontēt atsevišķu roku baltsu.
- Jāizslēdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vairs nebūs bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un marķētāji ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Montāžas instrukcijās dotie montāžas izmēri ir ideāli piemēroti personām, kuru augums ir apm. 1800 mm. Nepieciešamības gadījumā šie izmēri ir jāpielāgo. Šeit ir jāņem vērā, ka mainoties montāžas augstumam, mainās arī minimālais augstums, un jāņem vērā arī pieslēgšanas izmēru izmaiņas.
- Kvalificētiem speciālistiem, montējot produktu, jāpiegriež vērība tam, lai piestiprināšanas virsma virsū piestiprināšanas zonā ir gluda (nav fūgu vai flīžu iecirtumu), sienas uzbūve ir piemērota produkta montāžai un tajā nav nestabilu vietu.
- Jāiemontē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu netīrumu ieplūšanu no ūdens vada. Ieskalotie netīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.
- Šo izstrādājumu nevar uzstādīt kopā ar hidraulisku un termisku vadītu caurplūdes sildītāju.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,2 - 0,4 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C
Termiskā dezinfekcija :	70 °C / 4 min

- Drošības vārsts
- Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme

Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi

Izmērus (skat. lpp. 33)

Caurplūdes diagramma (skat. lpp. 34)

Rezerves daļas (skat. lpp. 49)

Speciāli aksesuāri (komplektā netiek piegādāts)

Pagarinājums 25 mm #13595000 (skat. lpp. 49)

nolīdzināšanas komplekts 1 " #95521000 (skat. lpp. 49)

Montāžas piemēri (skat. lpp. 34)

Dušas paliktņa vidus

Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināt sienu.

Zemapmetuma ventilis

Trīsvirzienu universālais noslēgvārsts un pārslēdzējvārstsZemapmetuma ventilis

Četrvirzienu pārslēgs

Neizmantoto izteku aizbāzt ar aizbāzni.

Noteces veiktspējai jābūt vairāk nekā 30 l/min.

Notece

Tīrīšana (skat. lpp. 50)

Valkāt aizsargcimdus

Valkāt acu aizsargus

Dabīgais sūklis

Atkaļķotājs (uz citronskābes bāzes)

Novērst nokļūšanu acīs un uz ādas. Ja produkts iekļūst acīs, tās kārtīgi jāskalo ar ūdeni.

Montāža (skat. lpp. 48)

Sigurnosna napomena

- Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- Nosač tuša iznad glave je dimenzionisan samo za držanje datog tuša i ne sme se opterećivati drugim predmetima!
- Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste proizvod bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste proizvod.
- Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
- Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje. U tu svrhu se mora postaviti zaseban rukohvat.
- Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Instrukcija za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Montažne dimenzije navedene u uputstvu za montažu idealne su za osobe visine oko 1800 mm, tako da se po potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tome treba uzeti u obzir da se prilikom promene montažne visine menja i minimalna visina kao i da se u tom slučaju moraju uvažiti i promena priključnih dimenzija.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez otvorenih fuga ili kvrljenja pločica!), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda i da nema slabih mesta.
- Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Ovaj proizvod se ne može koristiti uz hidraulički i termički regulisane protočne bojlere.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,2 - 0,4 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	maks. 60 °C
Termička dezinfekcija:	70 °C / 4 min

- Zaštita od povratnog toka
- Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!

Mere (vidi stranu 33)

Dijagram protoka (vidi stranu 34)

Rezervni delovi (vidi stranu 49)

Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)

Produžetak 25 mm #13595000 (vidi stranu 49)

set za nivelisanje 1 " #95521000 (vidi stranu 49)

Primeri montaže (vidi stranu 34)

Sredina tuš-kada

U ovoj oblasti je potrebno ojačanje zida.

Uzidni ventil

Trio Universal ventil za zatvaranje i preklopni ventilUzidni ventil

Quattro četvorostruki preusmerivač

Izlaz koji se ne koristi, mora se zatvoriti slepim čepom.

Kapacitet odvoda mora biti veći od 50 l/min.

Ispust

Čišćenje (vidi stranu 50)

Nosite zaštitne rukavice

Nosite zaštitne naočare

prirodni sunđer

Sredstvo za uklanjanje kamenca (na bazi limunske kiseline)

Izbegavajte kontakt sa očima i kožom. U slučaju kontakta sa očima, dobro isperite sa dosta vode.

Montaža (vidi stranu 48)

Sikkerhetshenvisninger

- Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene og kroppshygiene.
- Armen til hodedusjen er kun laget for å holde hodedusjen. Den må ikke belastes med andre gjenstander!
- Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke duspsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke duspsystemet.
- Dusstrålen skal ikke komme i kontakt med omfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
- Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Monteringsmål i monteringsveiledningen er beregnet for personer som er omtrent 1800 mm høye, målene skal eventuell tilpasses om nødvendig. Her skal man passe på at ved endrede monteringsmålene blir minstehøyden endret, og det må tas hensyn til de endrede tilkoblingsmålene.
- Under monteringen av produktet gjort av kvalifisert fagpersonal, skal man påse at monteringsoverflaten på hele festeområdet er plant (ingen utstikkende fuger eller flisekanter), at veggoppbyggingen egner seg for produktmontasjen og ikke viser svake punkter.
- Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg ingen ansvar for skader som resulteres av dette.
- Dette produktet kan ikke brukes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrte gjennomstrømningsventiler.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,2 - 0,4 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Termisk desinfisering:	70 °C / 4 min

- Egensikker mot tilbakeflyt
- Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

Mål (se side 33)

Gjennomstrømningsdiagram (se side 34)

Servicedeler (se side 49)

Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)

Forlengelse 25 mm #13595000 (se side 49)

Utligningssett 1 " #95521000 (se side 49)

Montasje-eksempel (se side 34)

Midten på dusjkar

I dette området skal veggen forsterkes.

Innfelt ventil

Trio universal stenge- og omstillingsventil innfelt ventil

Quattro fingers omstilling

Utgangen som ikke brukes kan tettes med en blindplugg.

Avløp ytelse skal være mer enn 50 l/min.

Avløp

Rengjøring (se side 50)

Bruk vernehansker

Bruk vernebriller

Natursvamp

Avkalker (sitronsyrebasert)

Unngå øye- og hudkontakt. Hvis produktet skulle komme i kontakt med øynene, skyll dem grundig med vann.

Montasje (se side 48)

Указания за безопасност

- При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради пробиване или порязване.
- Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- Рамото на разпръсквателя за главата е разработено само, за да държи разпръсквателя за главата, то не бива да се натоварва с други предмети!
- Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и/ или сензорни ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата на продукта от лица, употребили алкохол или дрога.
- Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- Продуктът не бива да се използва като дръжка. Трябва да се монтира отделна дръжка.
- Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Посочените в ръководството за монтаж монтажни мерки са идеални за лица с ръст от прибл. 1800 мм и трябва съответно да се приемат. При това обърнете внимание на това, при променена монтажна височина се промяна минималната височина и трябва да бъде взета под внимание промяната на присъединителните размери.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали фуги или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и да няма слаби места.
- Опаковането заедно с разпръсквателя уплътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получилите се по този начин щети.
- Този продукт не може да се използва във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели.

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,2 - 0,4 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 60°C
Термична дезинфекция:	70°C / 4 мин

- Самозащитен против обратно изтичане
- Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите

Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

Размери (вижте стр. 33)

Диаграма на потока (вижте стр. 34)

Сервизни части (вижте стр. 49)

Специални принадлежности
(не се съдържа в обема на доставка)

Удължител 25 мм #13595000 (вижте стр. 49)

изравняваща система 1" #95521000 (вижте стр. 49)

Примери за монтаж (вижте стр. 34)

Среда на корпуса на душ-кабината

В тази област е необходимо подсилване на стената.

Клапан за мазилка

Спирателен и превключващ клапан Trio UniversalКлапан за мазилка

Четирипътно превключване Quattro

Излишният извод може да се уплътни с глуха пробка.

Мощността на изтичане трябва да бъде повече от 50 л/мин.

Отвеждане

Почистване (вижте стр. 50)

Носете защитни ръкавици

Носете защита за очите

Естествен сюнер

Препарат за почистване на варовик (на базата на лимонова киселина)

Избягвайте контакт с очите и кожата. Ако продуктът попадне в очите Ви, изплакнете ги добре с вода.

Монтаж (вижте стр. 48)

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように，手袋をはめてください．
⚠ この製品は，体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください．
⚠ オーバーヘッドシャワーのアームには，オーバーヘッドシャワー以外の他の物をぶら下げたり余計な力を与えないでください．
⚠ 製品に関する危険性をご理解いただけない方や，身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください．生命に重大な危険が及ぶことや，物的損害の危険があります．アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません．
⚠ シャワー吐水を身体の敏感な部分 |例えば，目など| に使用しないでください．シャワーと身体の間に十分な距離をとってください．
⚠ 製品は取っ手として使用できません．必要に応じて別途取っ手を設置してください．
⚠ 給水・湯の圧力差は0.1|MPa|以内としてください．

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください．施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています．
- 配管と水栓は，関連法規に従って施工，洗浄，および試験を行ってください．
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください．
- 施工説明書に記載の施工寸法例は，身長約1800 mmの方のご利用を想定しています．必要に応じて変更をしてください．施工寸法を変更する場合，必要クリアランスなど関連する他の寸法への影響を十分考慮して下さい．
- 適切な資格を持つ方が製品の施工を行ってください．施工面が平らであること |躯体の凹凸やタイル等の段差がないこと|，壁の構造が製品の施工に適しており必要な強度があることを確認してください．
- 配管からのゴミ等を防ぐため，同梱のシープパッキンをご利用ください．ゴミなどが入ると，シャワーの機能を損なったり，機能部品に損傷を与えたりする可能性があります．これらの不具合に関してハンスグローエは責任を一切負いません．
- この製品は，給湯器 |電気・ガス| で使用できません．

技術資料

使用圧力:	最大 1 MPa
推奨使用水圧:	0,2 - 0,4 MPa
耐圧試験圧力:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
給湯温度:	最大 60°C
お湯による高温消毒:	70 °C / 4 分

- 逆流防止処置がされています
- この製品は飲料水での使用が前提となっています |日本においては水道法に適合する飲料水|

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください|

寸法 |次のページを参照 33|

流量曲線図 |次のページを参照 34|

スペアパーツ |次のページを参照 49|

スペシャルパーツ |別手配部品|

延長部材 25 mm #13595000 |次のページを参照 49|

レベル調整部材セット 1" #95521000 |次のページを参照 49|

施工例 |次のページを参照 34|

シャワーパンの中点

この範囲は，壁の補強が必要です．

止水栓

Trio 止水切替バルブ止水栓

Quattro切替バルブ

未使用の取出口は，プラグで止水してください．

排水能力は，50 l/分以上必要です．

排水

お手入れ方法 |次のページを参照 50|

保護手袋を着用してください

目の保護具を必ず着用してください

海綿スポンジ

カルキ除去剤 |クエン酸塩基|

目や皮膚に入らないように注意してください．製品が目に入った場合は，水で十分に洗い流してください．

施工方法 |次のページを参照 48|

Примітки з безпеки

- Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
- Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.
- Ручка душової лійки призначена лише для утримання душової лійки. Не навантажуйте її іншими предметами!
- Діти, а також дорослі фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, заборонено використовувати цей продукт.
- Не дозволяйте струменям душу потрапляти на чутливі частини тіла (наприклад, очі). Між душем і вами має бути достатня відстань.
- Виріб не можна використовувати як ручку-тримач. Необхідно встановити окрему ручку.
- Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Розміри встановлення, зазначені в цій інструкції зі встановлення, ідеально підходять для людей з зростом приблизно 1800 мм. При необхідності розміри можна змінити. У цьому випадку зверніть увагу на те, що зміна монтажної висоти змінить мінімальну висоту; також слід враховувати змінені монтажні розміри.
- Під час встановлення виробу кваліфікованим навчений персоналом переконайтеся, що вся поверхня кріплення є рівною та гладкою (без виступаючих швів або зміщення плитки), що оздоблення стіни підходить для застосування продукту та не має слабких місць.
- Необхідно встановити сітчасту шайбу, щоб захистити душ від потрапляння бруду з труб. Бруд, що надходить, призводить до дефектів та/або може пошкодити частини душу; такі несправності призводять до втрати будь-якої відповідальності та гарантійних вимог.
- Цей змішувач не можна використовувати в поєднанні з проточними нагрівачами з електронним або термічним керуванням.

Технічні дані

Робочий тиск:	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск:	0,2 - 0,4 МПа
Випробувальний тиск:	1,6 МПа (1 МПа = 10 бар = 147 PSI)
Температура гарячої води:	макс. 60°C
Термічна дезінфекція:	70 °C / 4 хв

- Захист від зворотного потоку
- Продукт призначений виключно для питної води!

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

Розміри (дивіться сторінку 33)

Діаграма потоку (дивіться сторінку 34)

Запчастини (дивіться сторінку 49)

Спеціальні аксесуари (в комплект поставки не входить)

подовження 25 мм #13595000 (дивіться сторінку 49)

набір для вирівнювання 1" #95521000 (дивіться сторінку 49)

Приклад установки (дивіться сторінку 34)

Центральна душова кабіна

У цій зоні стіна повинна бути зміцнена.

Запірний клапан

2-ходовий перекидний клапан Trio з вбудованим запірним клапаном Запірний клапан

4-ходовий перекидний клапан Quattro

Підключіть невикористаний вихід.

Продуктивність дренажу повинна бути більше 50 л/хв.

Відходи

Чищення (дивіться сторінку 50)

Необхідно використовувати захисні рукавички

Необхідно використовувати засоби захисту очей

натуральна губка

Декальцифікатор (На основі лимонної кислоти)

Уникайте контакту з очима та шкірою. Якщо цей продукт потрапив в очі, ретельно промийте їх водою.

Монтажний (дивіться сторінку 48)

تنبيهات الأمان

- يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.
- لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستخدام والأغراض الصحيه وأغراض تنظيف الجسم.
- وظيفه نزاع بدش الرأس هي فقط الإمساك بدش الرأس، ولذلك يجب عدم التحميل عليه بأشياء أخرى.
- لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنيه أو ذهنيه أو حسيه أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.
- يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسه (مثل العينين). يجب وجود مسافه كافيه بين رأس الدش والجسم.
- ممنوع إستخدام المنتج كمنفض. يجب تركيب منفض منفصل.
- يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعمليه التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أيه تلفيات ناتجه من النقل. بعد القيام بعمليه التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أيه تلفيات سطحيه أو تلفيات ناتجه من عمليه النقل.
- يجب تركيب وتسليك واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة الفوائد الخاصه بالتركيب وأعمال السباكه وفقًا للوائح الخاصه بكل بلد.
- تعد أبعاد التركيب الواردة في إرشادات التركيب هذه مثاليه بالنسبه للأشخاص الذين يبلغ طولهم حوالي 1800 مم. ويمكن تغيير الأبعاد عند الحاجه. وبالتالي سيتغير الحد الأدنى للارتفاع في حاله تغيير ارتفاع التركيب، مما يعني الأخذ في الاعتبار تغيير أبعاد التوصيل.
- عند التركيب بواسطه عمال تركيب متخصصين يجب الإنتباه إلى أن مساحه التثبيت في مكان التركيب يجب أن تكون مستويه إلا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات. لذا يجب التأكد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.
- يجب إدخال الخلطه التثبيتيه لخرطوم الدش اليدوي من الأوساخ التي تحتملها شبكه المواسير. حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش. ومثل هذه الأعطال تلغي كافه المطالبات الخاصه بالمسؤوليه أو الضمان.
- لا يمكن إستعمال هذا المنتج مع سخانات الماء الفوريه الهيدروليكيه أو الحراريه.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,2 - 0,4 ميجابسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجابسكال
	1 ميجابسكال - 10 بار - 147 PSI
درجه حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري:	70°C / 4 الدقيقه

- خاصيه منع التدفق العكسي
- المنتج مخصص فقط لماء الشرب

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

أبعاد (راجع صفحه 33)

رسم للصرف (راجع صفحه 34)

قطع الغيار (راجع صفحه 49)

ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات القياسيه)

وصله (طاله 25 مم 13595000# (راجع صفحه 49

مدة التسويه * 1 95521000# (راجع صفحه 49)

مثال على التركيب (راجع صفحه 34)

بانيو مزود بدش في المنتصف

يلزم هنا في النطاق وجود تهويه للحائط

صمام التدفق

صمام حجز وتغيير تربو يونيفرسالصمام التدفق

تغيير مسار رباعي كواترو

فم يسد المنفذ غير المستخدم

يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50 لتر/دقيقه تصريف

التنظيف (راجع صفحه 50)

يجب ارتداء قفازات الحمايه

يجب ارتداء تجهيزات حمايه العين

(سفنجه طبيعيه

مزيل تكلس (بخاخ الليمون)

يجب تجنب ملامسه المنتج للعين والجلد. وفي حاله ملامسه المنتج للعين يجب غسلها جيداً بالماء.

التركيب (راجع صفحة 48)

Güvenlik uyarıları

- Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- Başlıklı püskürtücü kolu yalnızca başlıklı püskürtücünün tutulması için tasarlanmıştır, başka nesnelerle üzerine yük bindirilmemelidir!
- Bedensel, ruhsal ve/veya sensörik engelli çocuk ve yetişkinleri gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdırlar. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanları duş sistemini kullanmamalıdır.
- Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.
- Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır. Aynı bu tutma kolu monte edilmelidir.
- Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Montaj kılavuzunda belirtilen montaj ölçüleri, yaklaşık 1.800 mm boyundaki kişiler için idealdir ve gerekirse adapte edilmelidir. Bu sırada, montaj yüksekliğinin değişmesiyle birlikte minimum yüksekliğin de değiştiğine ve bağlantı ölçülerindeki değişikliğin göz önüne alınması gerektiğine dikkat edilmelidir.
- Ürünün yetkili uzman personel tarafından montajı yapılırken, sabitleme yüzeyinin sabitleme planının tüm alanında bulunduğuna (deniz veya fayans kayması olmamalıdır), duvar yapısının ürünün montajı için uygun olduğuna ve zayıf noktaları bulunmadığına dikkat edilmelidir.
- El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçaları üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.
- Bu ürün hidrolik ve termik kumandalı akış ısıtıcılarıyla bağlantılı olarak kullanılmamalıdır.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,2 - 0,4 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60 °C
Termik dezenfeksiyon:	70 °C / 4 dak.

- Geri emme önleyici
- Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Ölçüleri (bakınız sayfa 33)

Akış diyagramı (bakınız sayfa 34)

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 49)

Özel aksesuarlar (Teslimat kapsamına dahil değildir)

Uzatma 25 mm #13595000 (bakınız sayfa 49)

Testiye ayarlı 1 " #95521000 (bakınız sayfa 49)

Montaj Örneği (bakınız sayfa 34)

Duş küvetinin ortası

Bu alanda duvarın kalınlaştırılması gereklidir.

Sıva altı vanası

Trio üniversal kapatma ve değiştirme vanasıSıva altı vanası

Quattro dört yollu değiştirme

Kullanılmayan çıkış bir kör tapayla izole edilmelidir.

Akış kapasitesi 50 l/dak üzerinde olmalıdır.

Akış

Temizleme (bakınız sayfa 50)

Koruyucu eldiven kullanın

Göz koruyucu kullanın

Doğal Süngeri

Kireç sökücü (Limon asidi temelli)

Gözlere ve cilde temasından kaçının. Eğer ürün gözlere bulaşırsa, gözlerinizi su ile iyice yıkayın.

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı:	Hansgrohe Armatür Ltd. Şti.
Adresi:	Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu:	(0 212) 273 07 30
Faks:	(0 212) 273 07 40
web adresi:	www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası:	Hansgrohe
Cinsi:	Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi:	2 YIL
Azami Tamir Süresi:	20 İş günü

Genel Müdür

Albert Emlek

Satıcı Firmanın:	
Unvanı:	
Adresi:	
Telefonu:	
Faks:	
e-posta:	
Fatura Tarih ve Sayısı:	
Marka ve Modeli:	
Teslim Tarihi ve Yeri:	
Yetkilinin İmzası:	
Firmanın Kaşesi:	

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Montajı (bakınız sayfa 48)

Biztonsági utasítások

- A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- A zuhanyfej karja csak a zuhanyfej tartására alkalmas, és nem szabad más tárgyakkal megterhelni!
- Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a terméket. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a terméket.
- Kerülni kell a zuhanysugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.
- A terméket nem szabad kapaszkodónak használni. Ehhez külön kapaszkodót kell felszerelni.
- A hidegvíz- és a melegvízcsatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget ki kell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni.
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A szerelési útmutatóban megadott szerelési méretek kb. 1800 mm testmagasságú személyeknek alkalmasak, és ennek megfelelően átméretezendők. Itt arra kell ügyelni, hogy az átméretezett szerelési magasságnál megváltozik a minimális magasság és figyelembe kell venni a csatlakozó méreteinek változását.
- A termék képzett szakember általi felszerelése esetén ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felület teljesen sima legyen (ne legyen kiálló fuga vagy csempe), a fal szerkezete a termék felszerelésére alkalmas legyen, és ne legyen gyenge pontja.
- A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.
- Ha a zuhany működik, akkor ennek a zuhanykarral együtt kb. 10 kg a tömege. Ezért csak a falnak megfelelő rögzítő anyagot szabad használni! A mellékelt csavarok és tiplik csak tömör falakhoz használhatók.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,2 - 0,4 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa (11 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:	70 °C / 4 perc

- Visszafolyás gátlóval
- A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!

Méretek (lásd a oldalon 33)

Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 34)

Tartozékok (lásd a oldalon 49)

Egyéb tartozék (a szállítási egység nem tartalmazza)

Hosszabbítás 25 mm #13595000 (lásd a oldalon 49)

szintező készlet 1 " #95521000 (lásd a oldalon 49)

Szerelési példák (lásd a oldalon 34)

Zuhanytálca közepe

Ezen a területen a fal megerősítésére van szükség.

Falsík alatti szelep

Trio univerzális záró- és váltószelep Falsík alatti szelep

Quattro négy-utas átalakító

A fölösleges kimenetet vakdugóval kell lezárni.

A lefolyó teljesítményének 30 l/percnél magasabbnak kell lennie!

lefolyó

Tisztítás (lásd a oldalon 50)

Viseljen védőkesztyűt

Viseljen szemvédőt

Természetes szivacs

Vízkőoldó (citromsav alapú)

Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. Ha a termék a szembe jut, akkor bő vízzel mossa ki.

Szerelés (lásd a oldalon 48)

הערות בטיחות

- יש להשתמש בכפפות במהן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
- הזרוע של ראש המקלחת מיועדת להחזקת ראש המקלחת בלבד! אל תתלה עליה חפצים אחרים
- אסור לילדים ומבוגרים בעלי קשיים פזיים, מנטליים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה. אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תרופות אינם רשאים להשתמש במוצר זה
- יש למנוע מגע של זרמי המקלחת באיברי גוף רגישים (כמו העיניים). יש לשמור על מרחק בטוח מהמקלחת
- אסור להשתמש במוצר כידית החזקה. יש להתקין ידית נפרדת
- למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה. אחרי ההתקנה, לא נכר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- מידות ההתקנה המצוינות בהוראות ההתקנה הללו הן אידיאליות לאנשים בגובה של כ-1.80. אפשר לשנות את המידות, אם רוצים. במקרה כזה, צריך לשים לב שאינוי בגובה ההתקנה ישנה גם את גובה המינימום, וצריך לקחת בחשבון את מידות ההתקנה המעודכנות
- במהן התקנת המוצר על ידי עובדים מורשים, צריך להבטיח שמשטח ההתקנה ישר וחלק (ללא תפרים בולטים או הסטה של האריחים), שגימור הקיר מתאים ליישום המוצר ושאין בו נקודות חולשה
- צריך להתקין אטם רשת כדי להגן על המקלחת מפני חדירת לכלוך דרך הצנרת. כניסת לכלוך גורמת לליקויים ויכולה להוזיק לחלקי המקלחת. נזק כזה לא מכוסה במסגרת האחריות
- לא ניתן להשתמש במנגנון שרברב מים הזה ביחד עם מחממים מיידים מבוקרים באופן היידראולי, תרמי או אלקטרוני

נתונים טכניים

לחץ הפעלה:	מקסימום 1 MPa
לחץ פעולה מומלץ:	0,2 · 0,4 MPa
לחץ בדיקה:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
טמפרטורת מים חמים	מקסימום 60 °C
חיטוי תרמי	70 °C / 4 דקות

- בטיחות מפני זרימה חוזרת
- המוצר מיועד אך ורק לתי שתיה!

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסילקון המכיל חומצה אצטית!

מידות (ראה עמוד 33)

דיאגרמת זרימה (ראה עמוד 34)

חלקי חילוף (ראה עמוד 49)

אביזרים מיוחדים (הזמנה של פריט אקסטרה)

הארכה 25 מ"מ #13595000 (ראה עמוד 49)

סט פלוס * 1 000 95521# (ראה עמוד 49)

הוראות להתקנה (ראה עמוד 34)

מרכז המקלחת באמבטיה

יש לחזק את הקיר באזור זה

שסתום ניתוק

שסתום מסיט 2-דרך Trio עם שסתום ניתוק משולב

ברז מסיט 4-דרך Quattro

פקוק את היציאה שלא נעשה בה שימוש

הביצועים של ניקוד השפכים צריכים להיות גבוהים מ-50 ליטר לדקה

שפכים

ניקוי (ראה עמוד 50)

חובה להשתמש בכפפות בטיחות

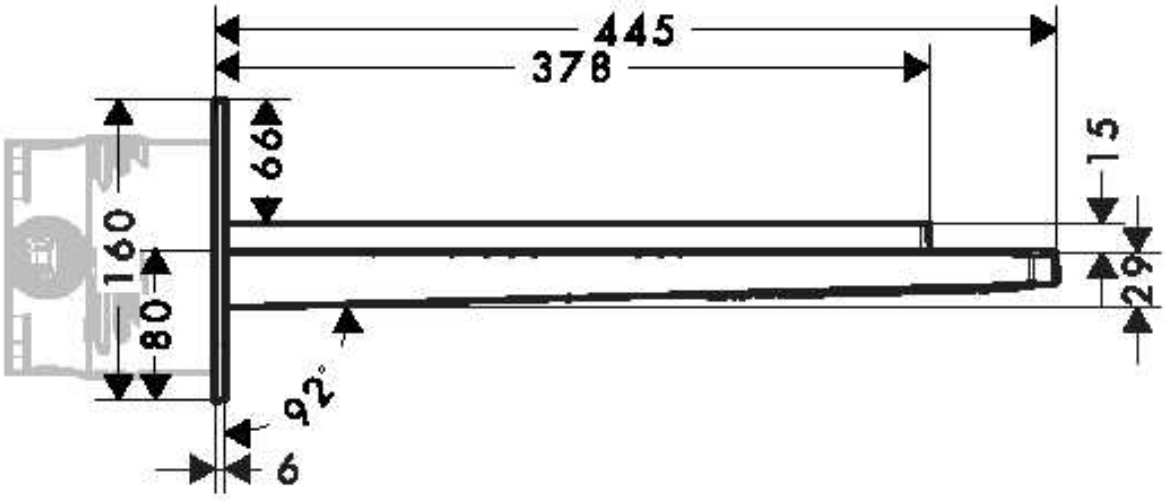
יש להשתמש בהגנה על העיניים

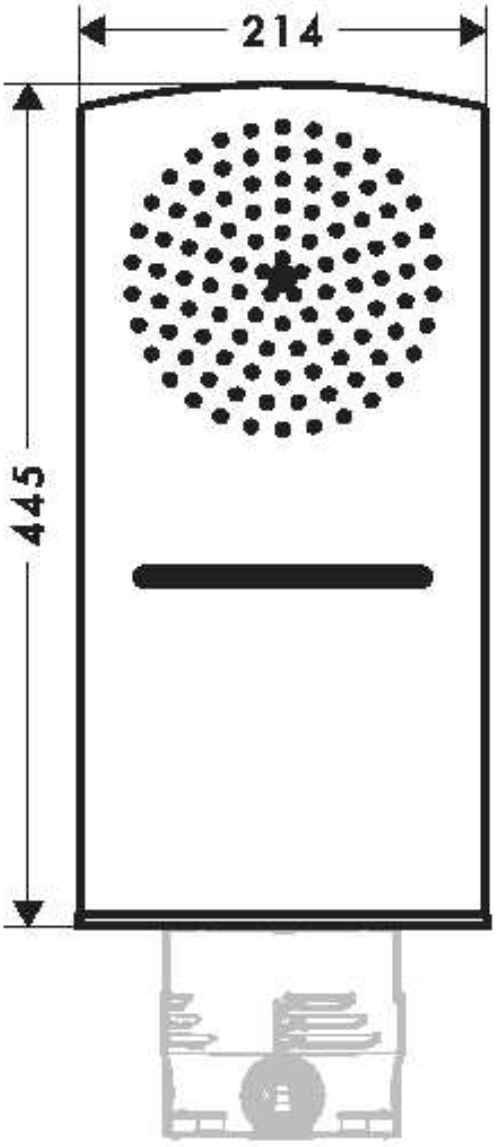
ספוג טבעי

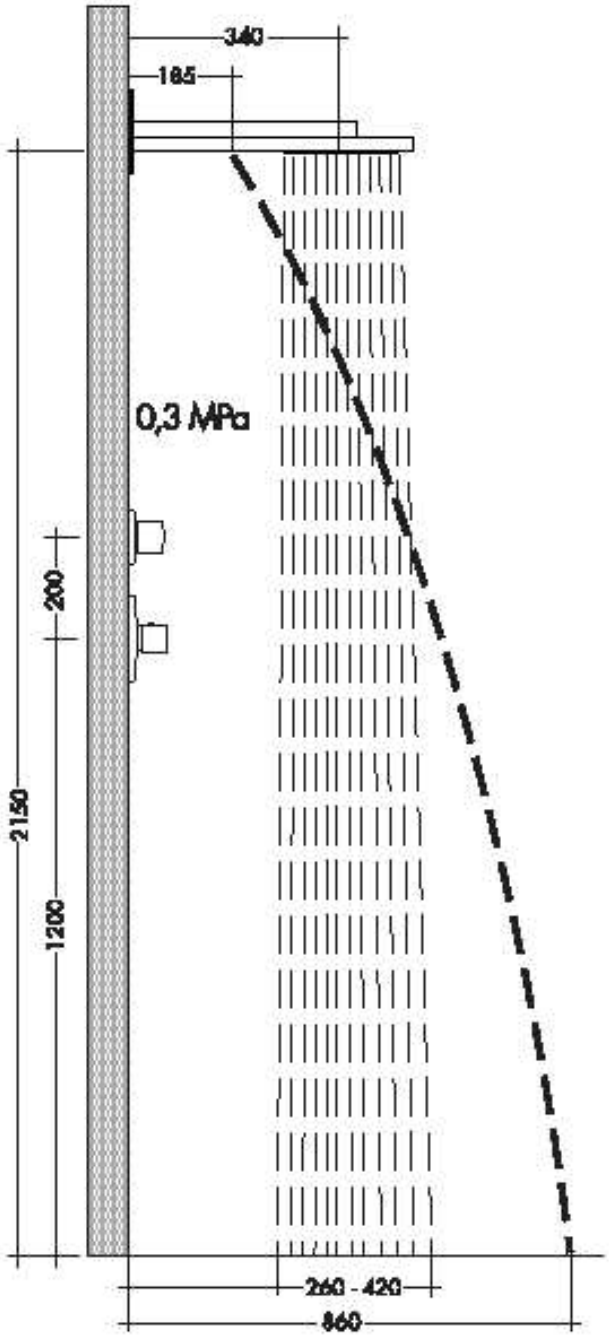
מסיר אבנית (בסיס חומצה ציטרית)

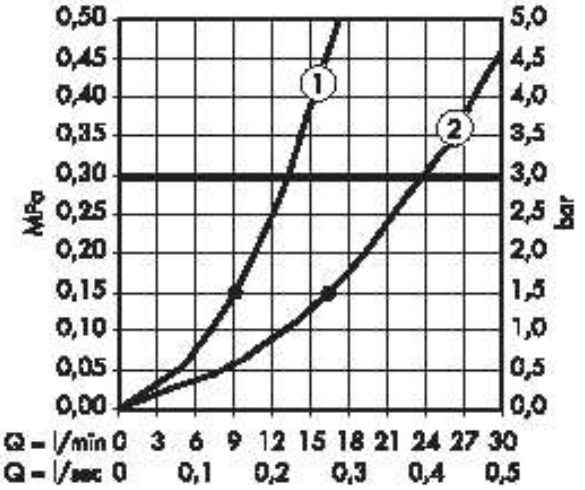
יש למנוע מגע עם העיניים והעור. אם מוצר זה נוגע בעיניים, צריך לשטוף היטב במים

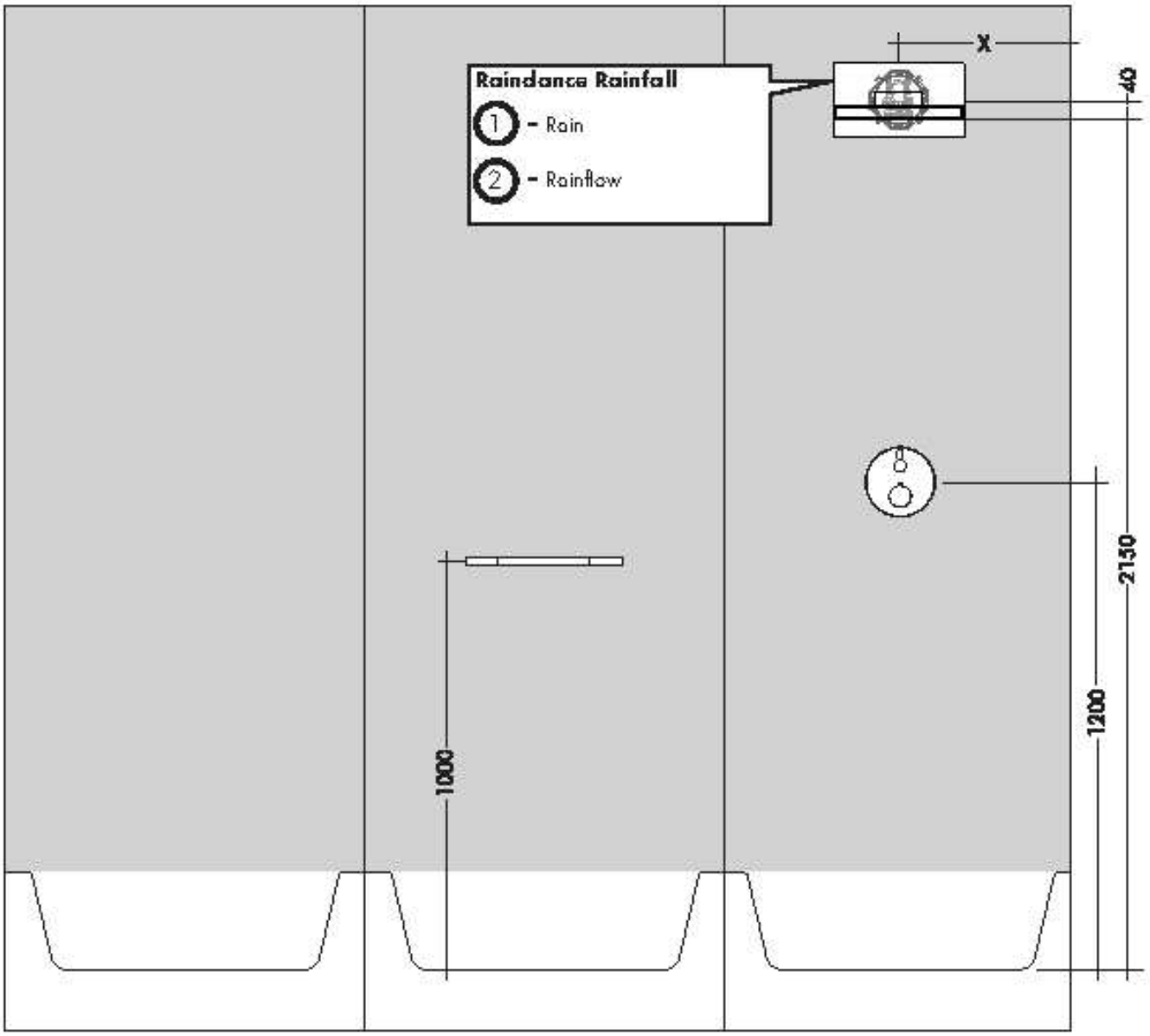
הרכבה (ראה עמוד 48)

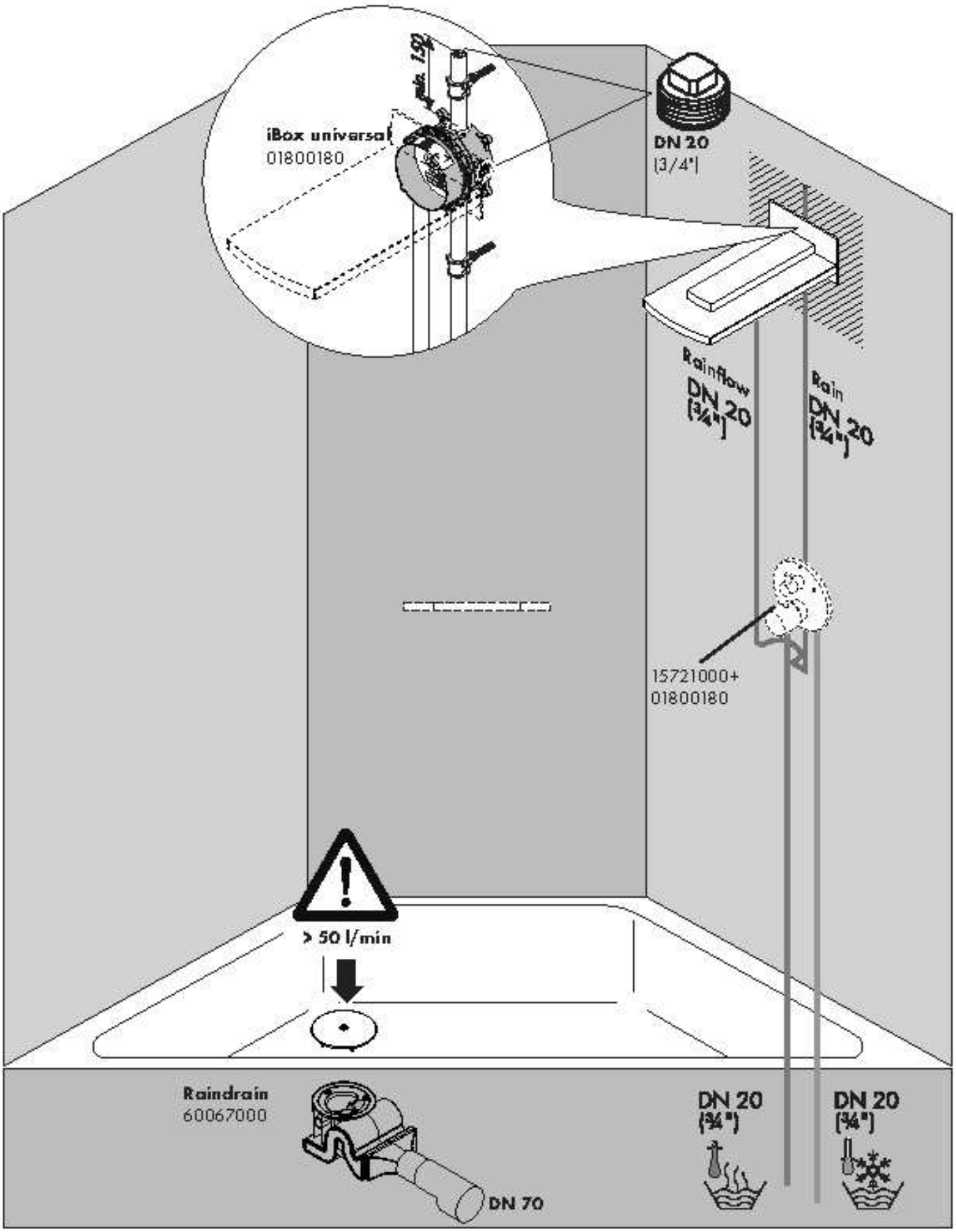

445
378
66
15
160
80
29
92°
6

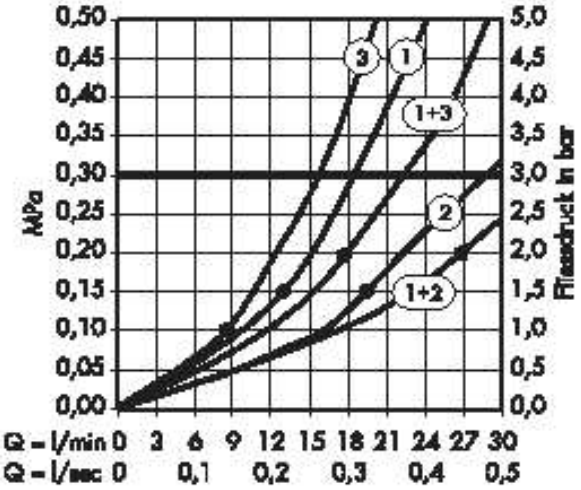

214
445

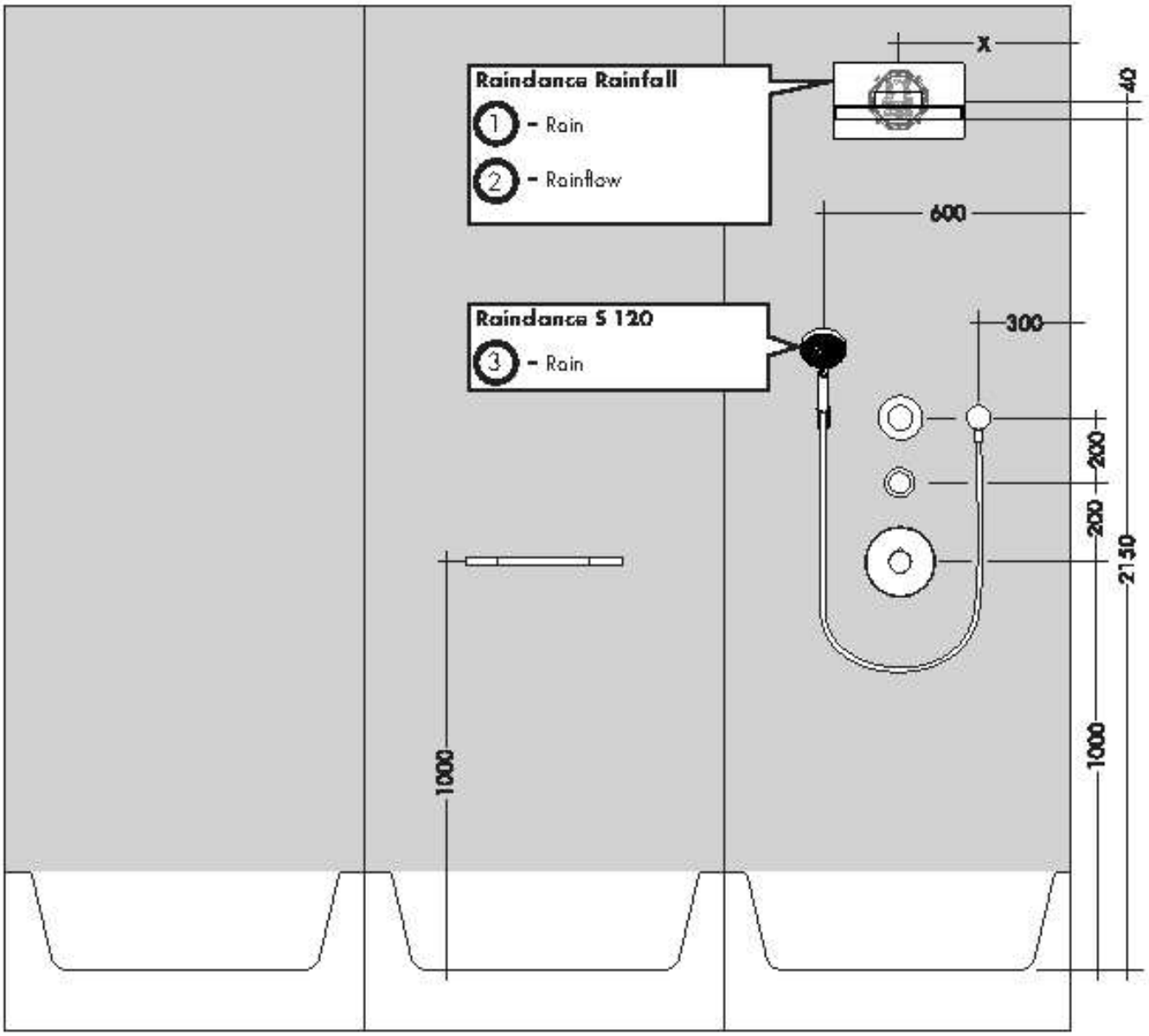

340
185
0,3 MPa
200
2150
1200
260 - 420
860

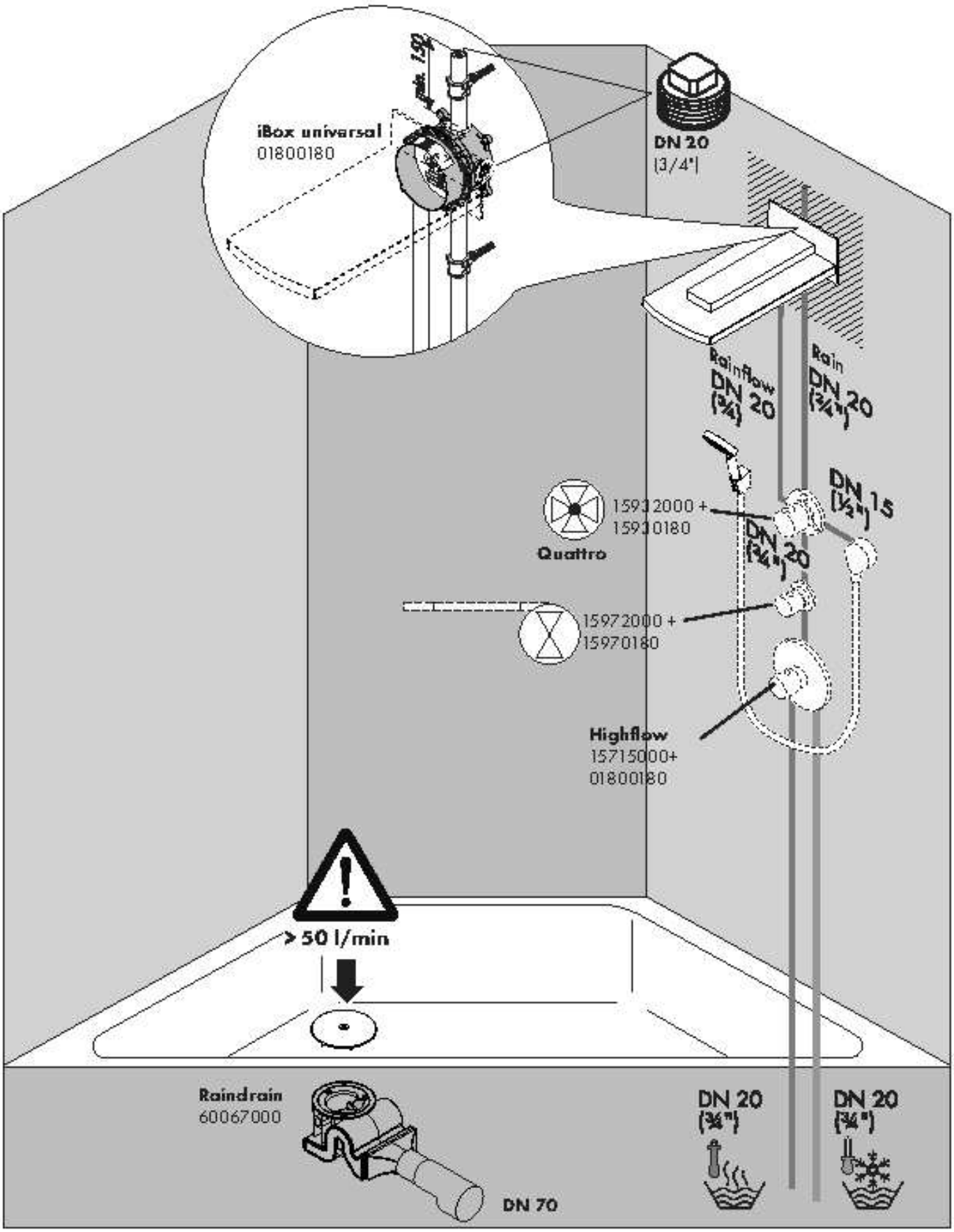

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
bar
1
2
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

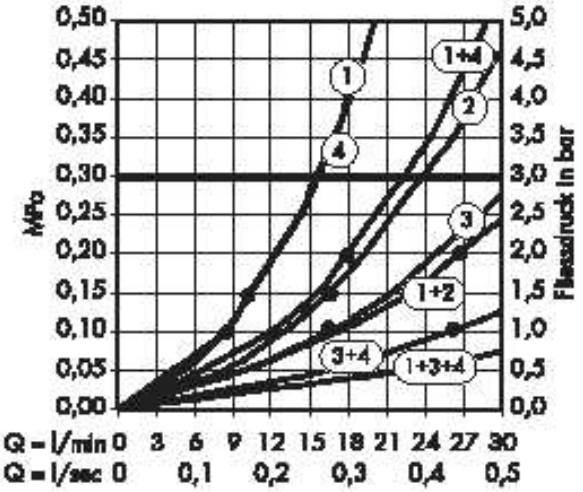

Raindance Rainfall
1 - Rain
2 - Rainflow
X
40
2130
1200
1000

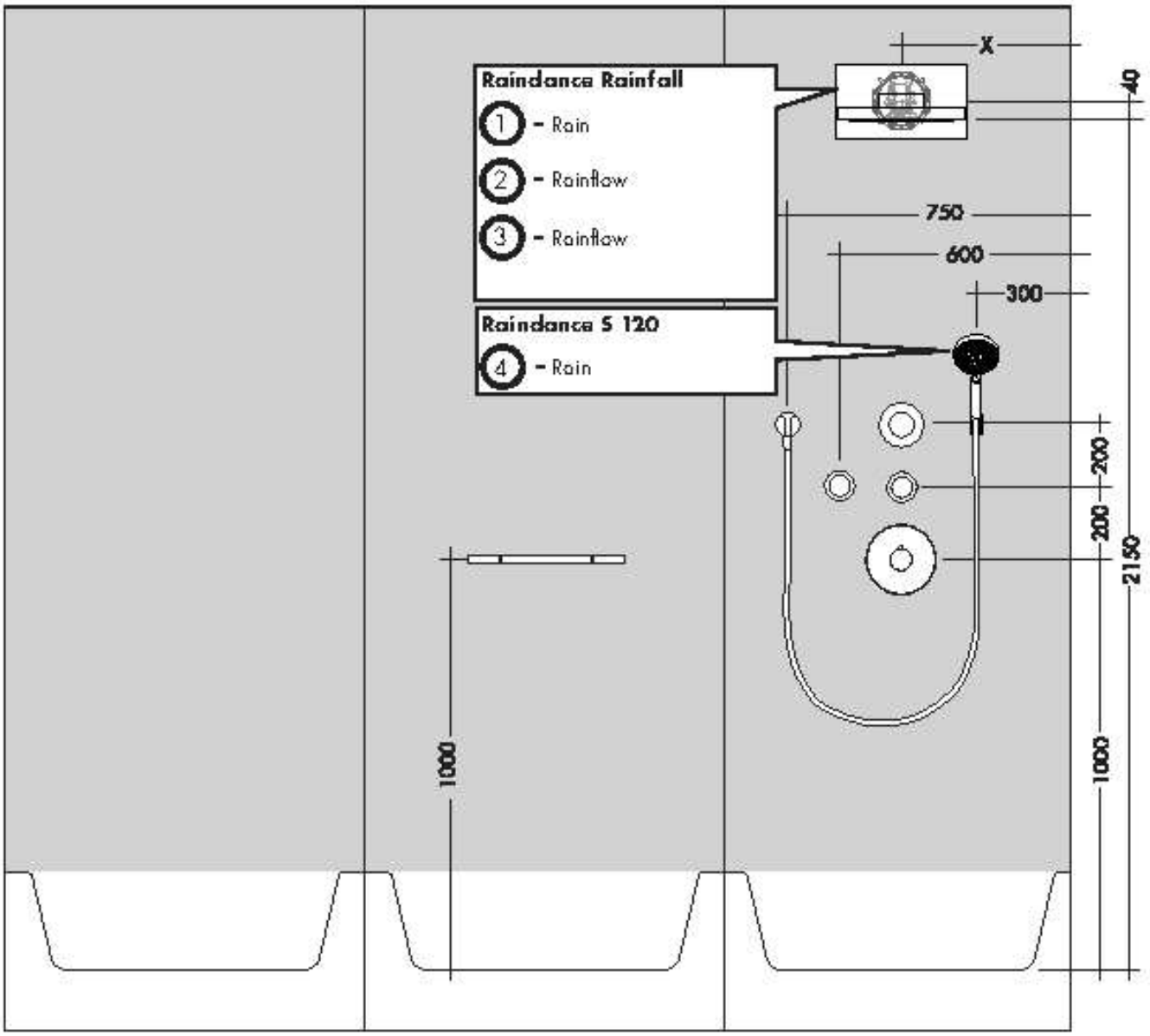

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(¾")
Rain
DN 20
(¾")
15721000+
01800180
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(¾")
DN 20
(¾")

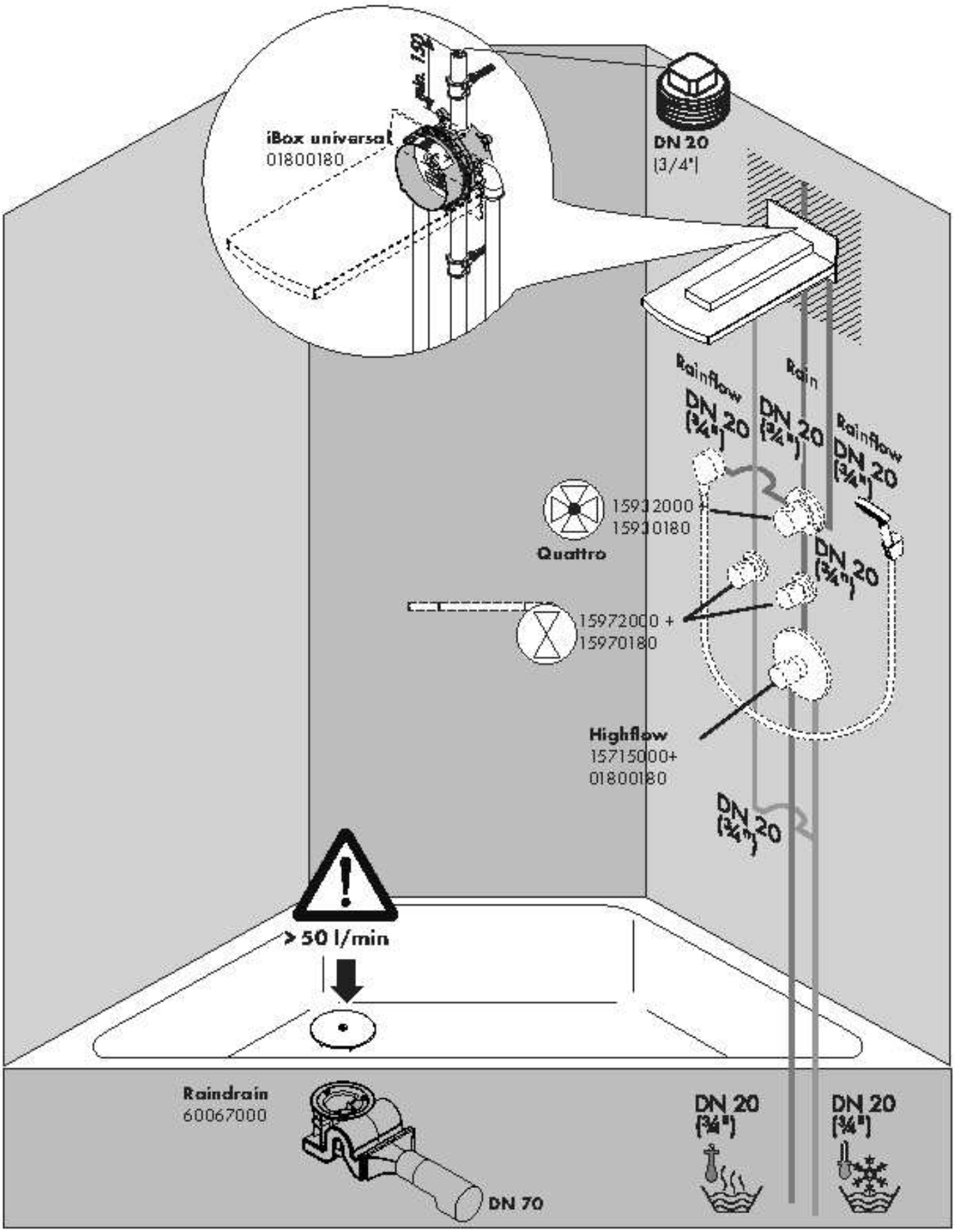

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
Fließdruck in bar
3
1
1+3
2
1+2
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

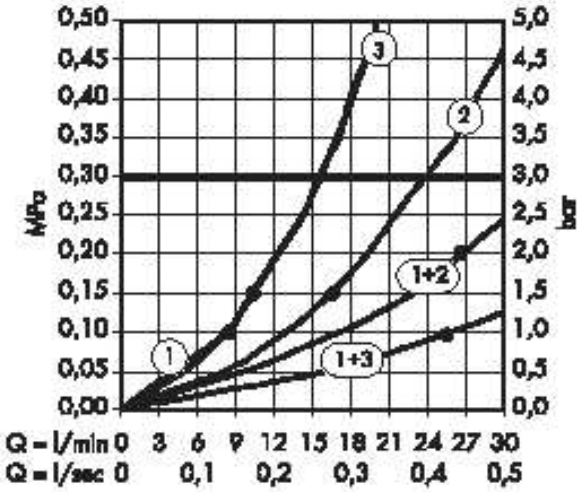

Raindance Rainfall
1 - Rain
2 - Rainflow
Raindance S 120
3 - Rain
X
40
600
300
200
200
2130
1000
1000

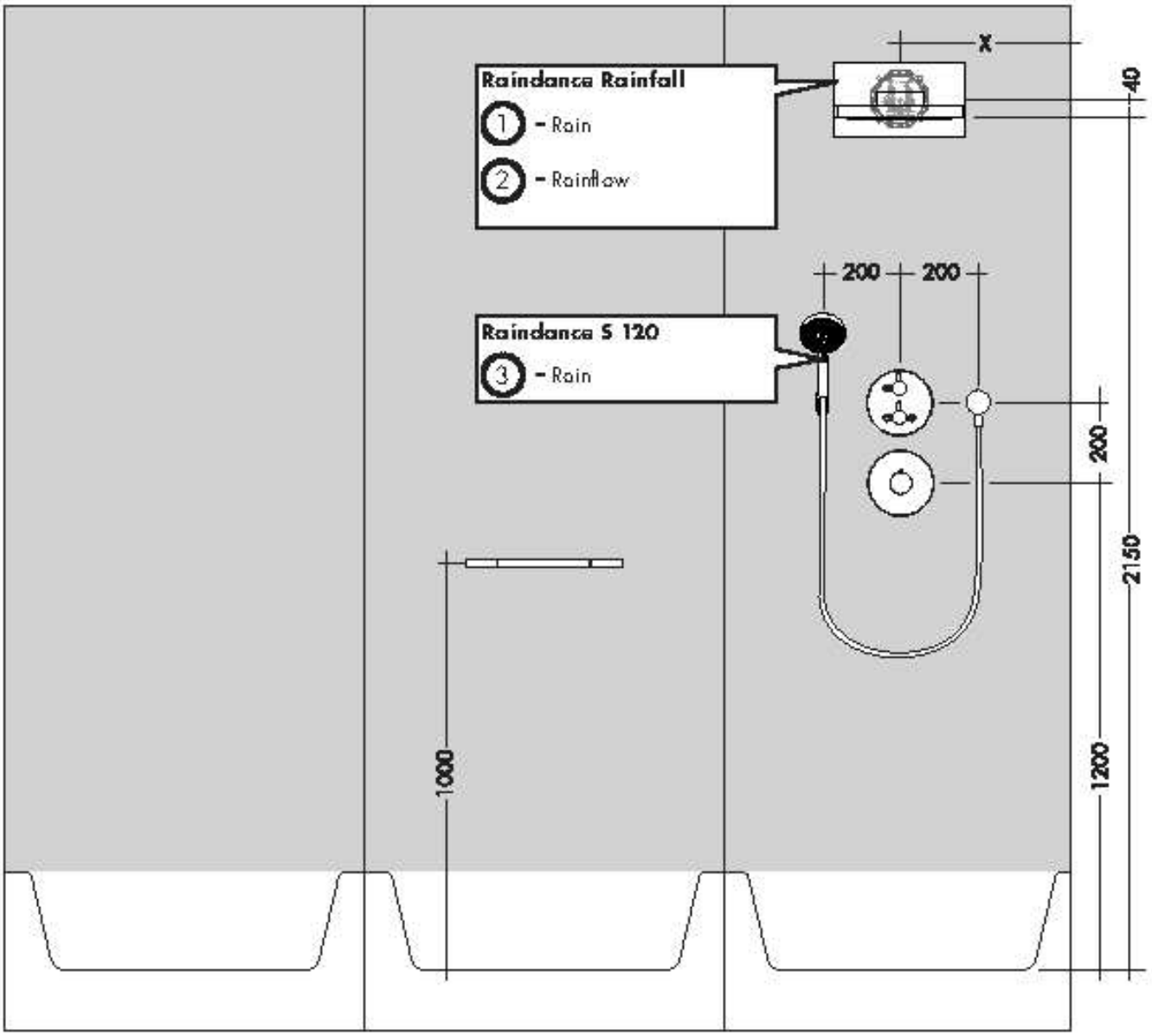

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(3/4")
Rain
DN 20
(3/4")
DN
(1¼")15
15932000 +
15930180
Quattro
DN
(3/4")20
15972000 +
15970180
Highflow
15715000+
01800180
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")

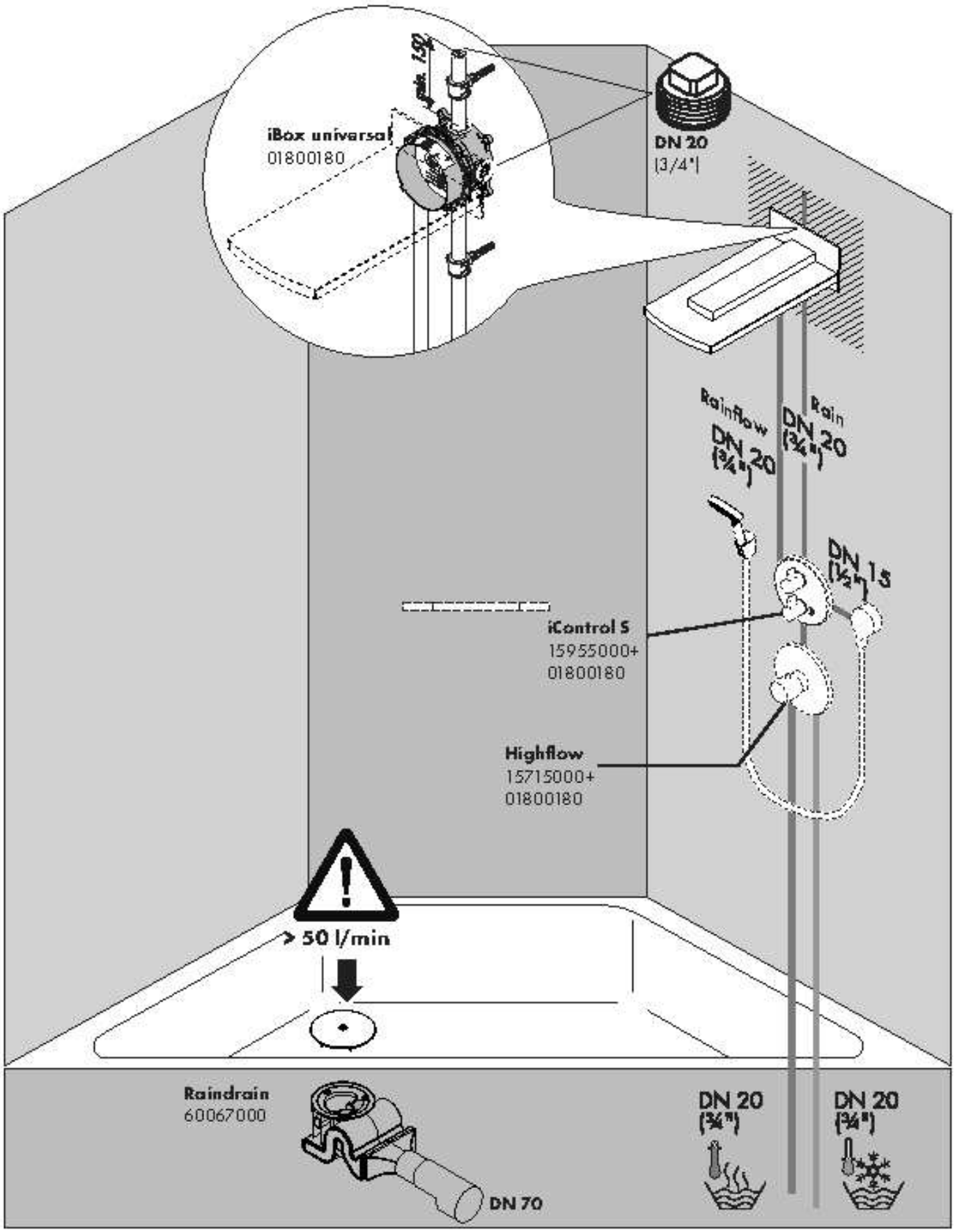

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
Fließdruck in bar
1+4
1
2
4
3
1+2
3+4
1+3+4
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

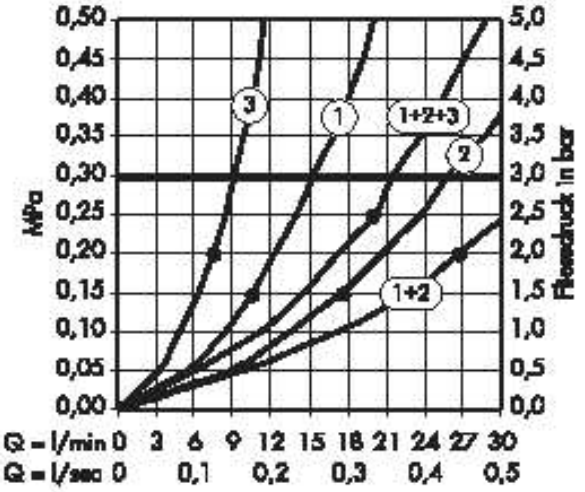

Raindance Rainfall
1 - Rain
2 - Rainflow
3 - Rainflow
Raindance S 120
4 - Rain
X
40
750
600
300
200
200
2150
1000
1000

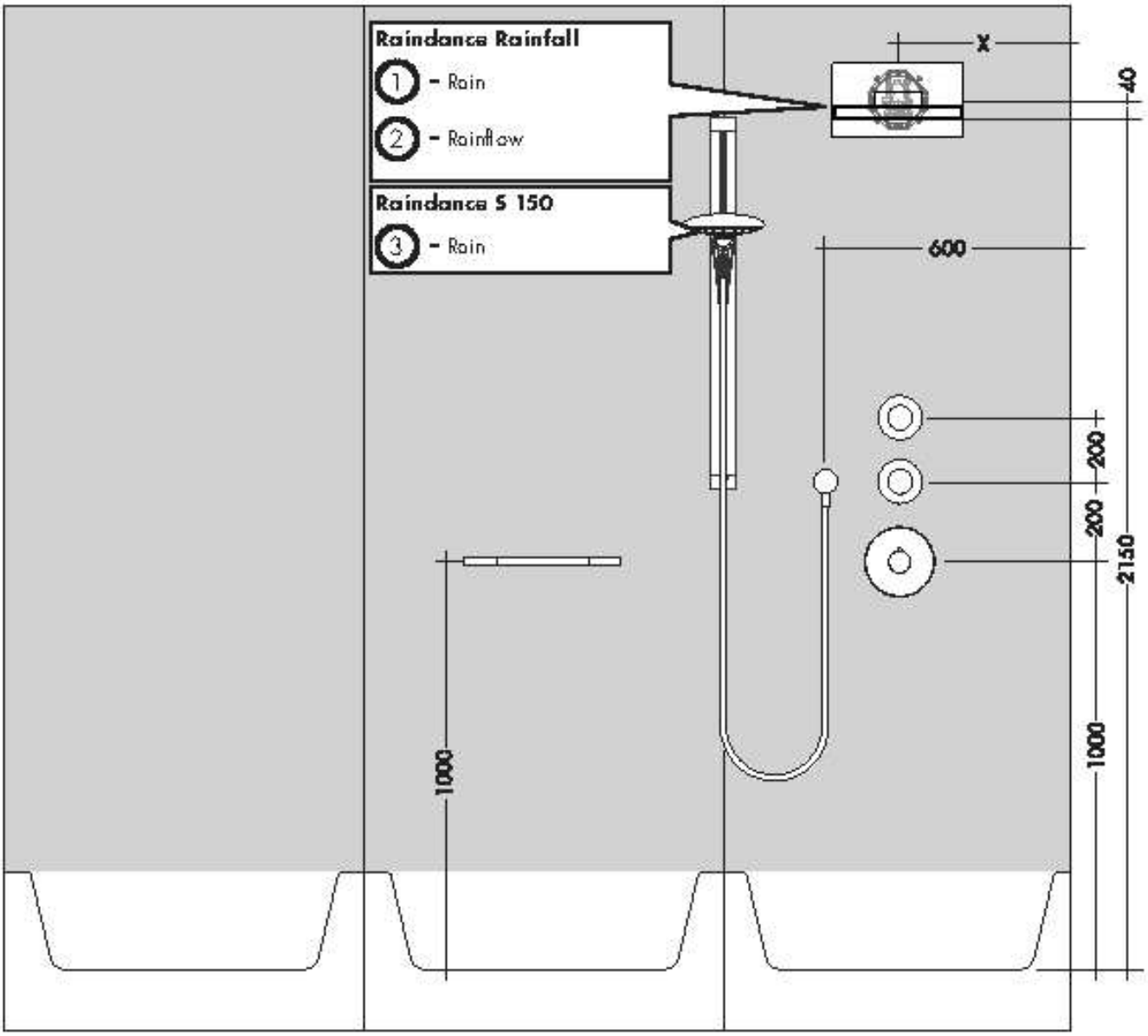

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(3/4")
Rain
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(3/4")
15932000 +
15930180
Quattro
DN 20
(3/4")
15972000 +
15970180
Highflow
15715000+
01800180
DN 20
(3/4")
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")

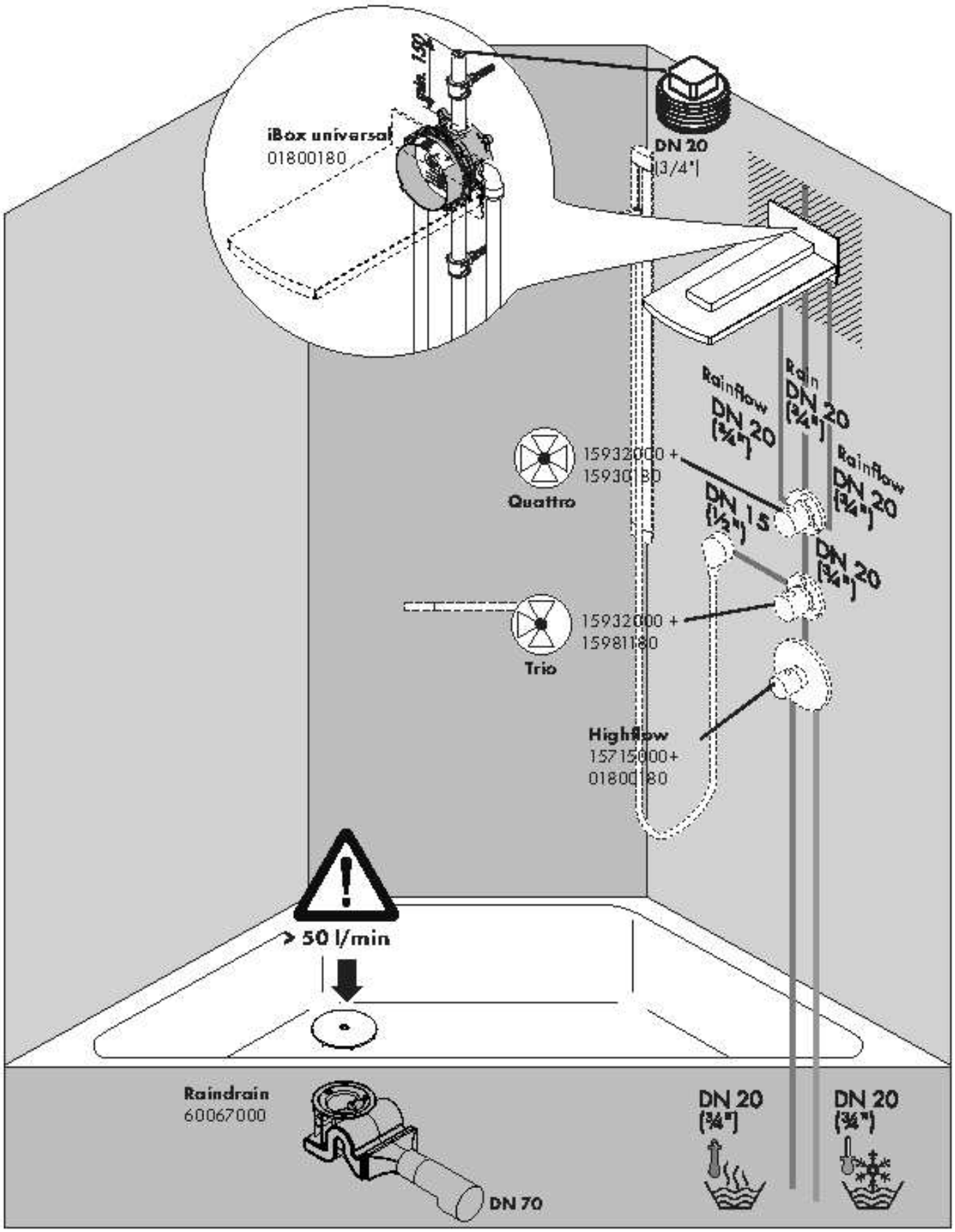

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
bar
3
2
1+2
1
1+3
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

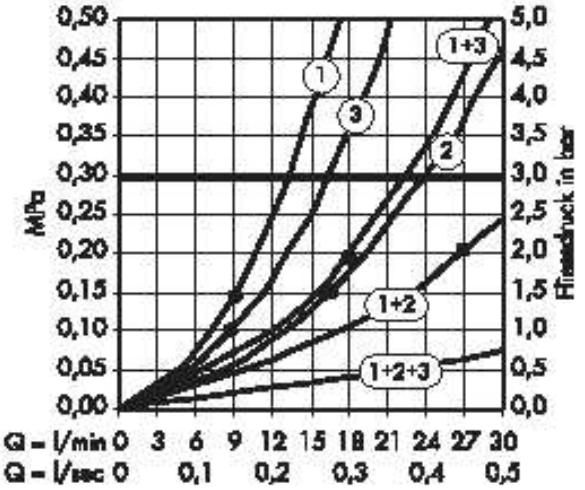

Raindance Rainfall
1 - Rain
2 - Rainflow
Raindance S 120
3 - Rain
X
40
200
200
200
2150
1200
1000

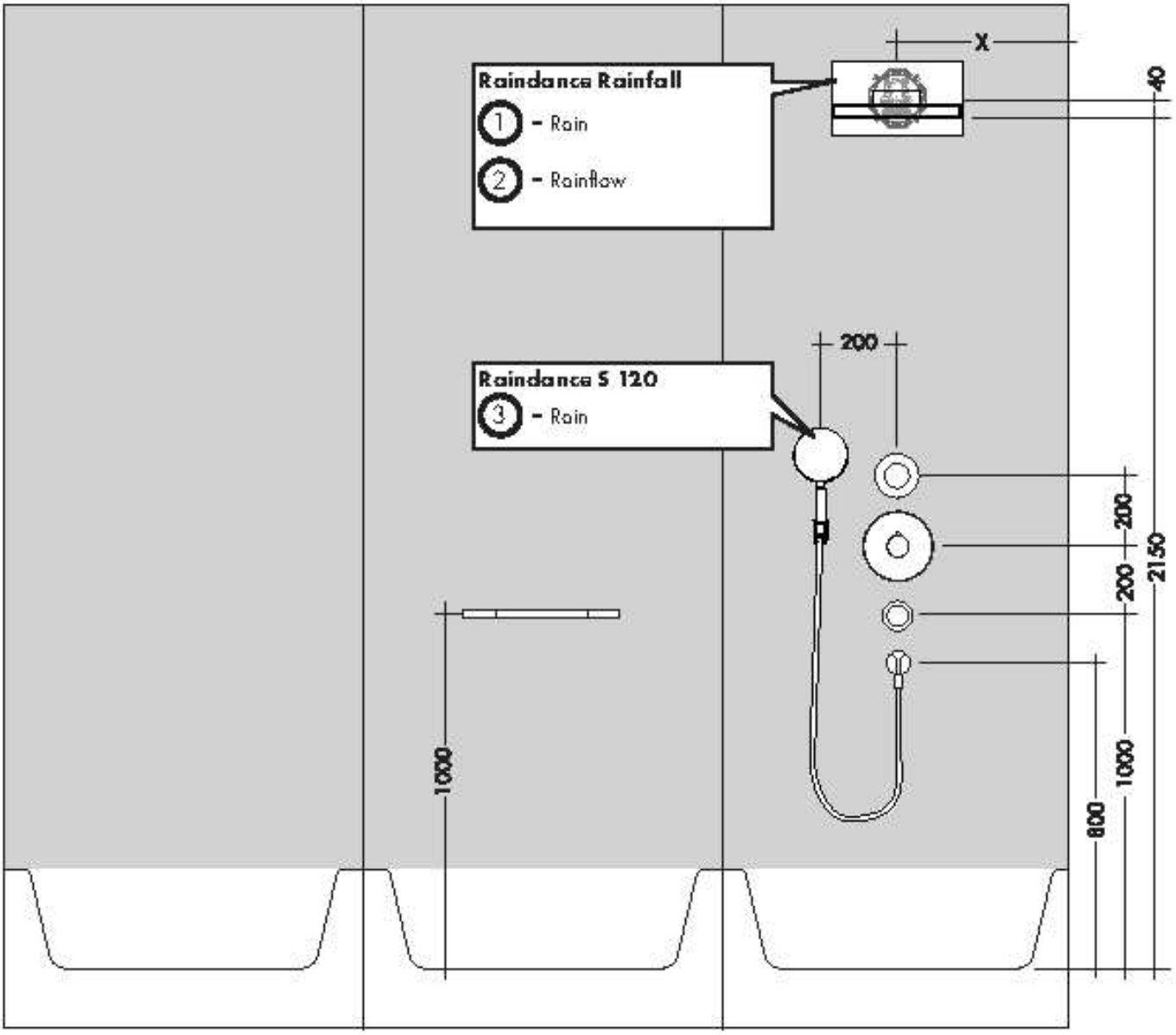

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(3/4")
Rain
DN 20
(3/4")
DN 15
(1/2")
iControl S
15955000+
01800180
Highflow
15715000+
01800180
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")

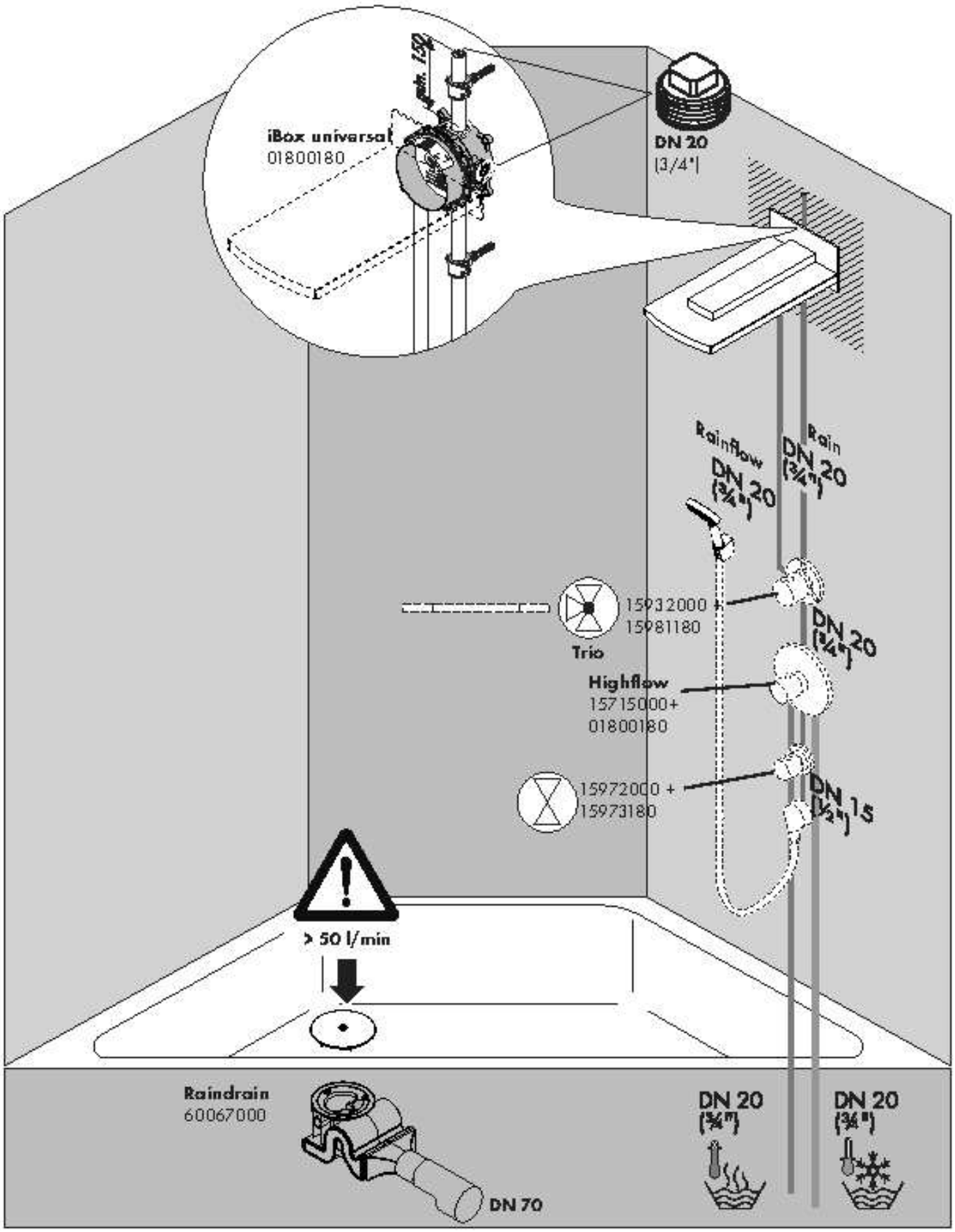

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
Fließdruck in bar
3
1
1+2+3
2
1+2
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

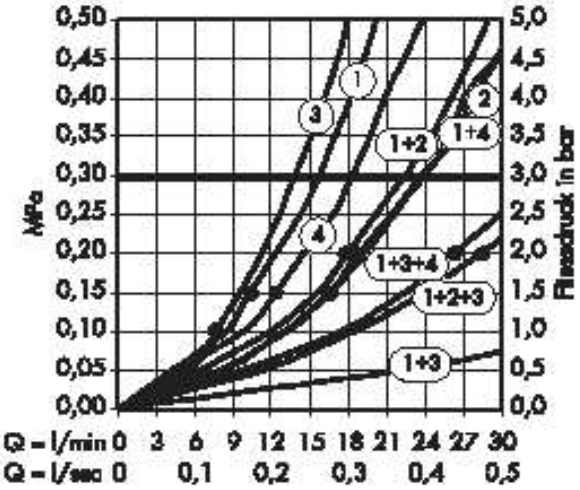

Raindance Rainfall
1 – Rain
2 – Rainflow
Raindance S 150
3 – Rain
X
40
600
200
200
2150
1000
1000

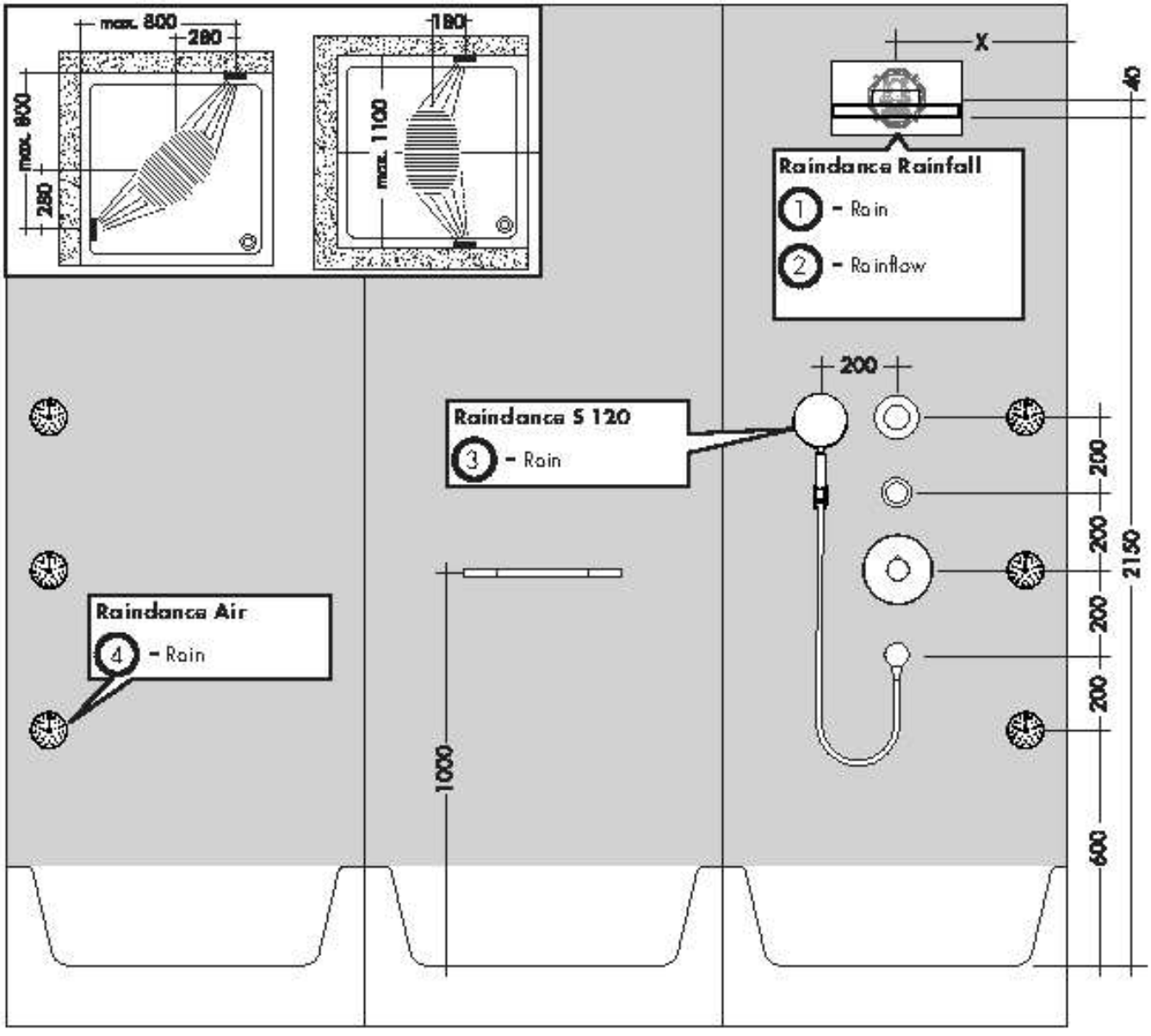

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(¾")
Rain
DN 20
(¾")
Rainflow
DN 20
(¾")
15932000 +
15930180
Quattro
DN 15
(½")
DN 20
(¾")
15932000 +
15981180
Trio
HighFlow
15715000+
01800180
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(¾")
DN 20
(¾")

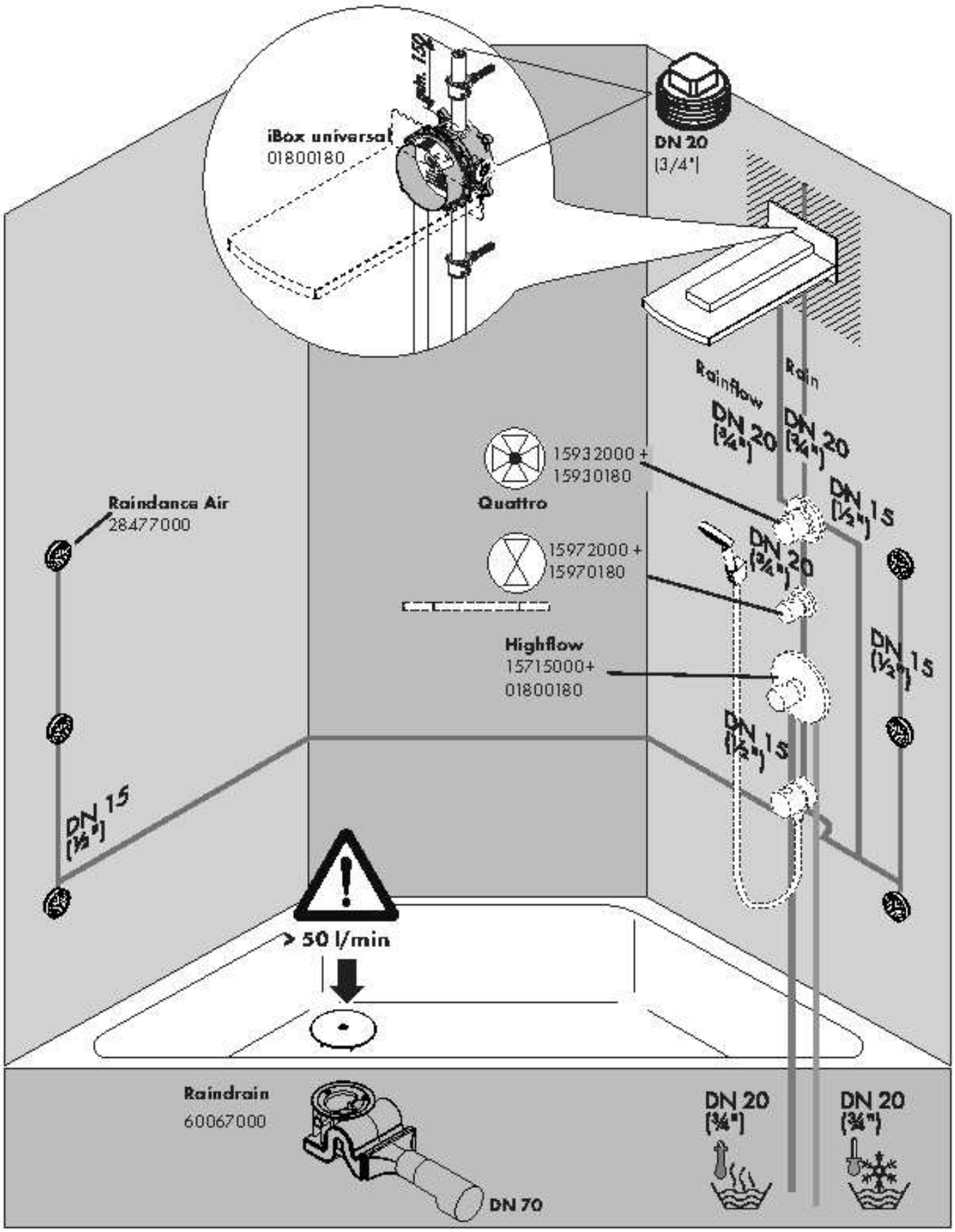

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
Fließdruck in bar
1
3
1+3
2
1+2
1+2+3
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

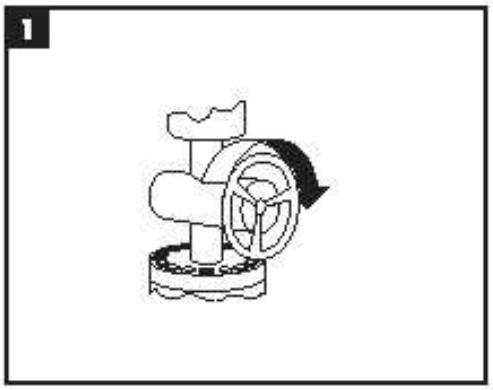

Raindance Rainfall
1 - Rain
2 - Rainflow
Raindance S 120
3 - Rain
X
40
200
200
200
2150
1000
1000
800

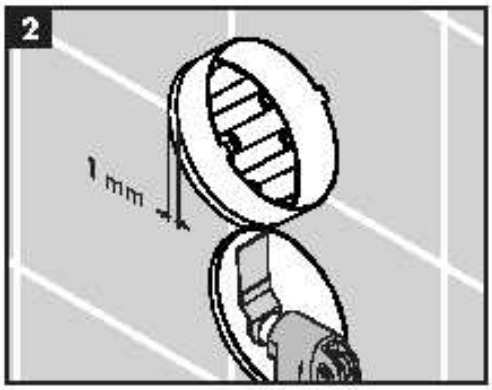

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
Rainflow
DN 20
(¾")
Rain
DN 20
(¾")
15932000 +
15981180
Trio
DN 20
(¾")
Highflow
15715000+
01800180
15972000 +
15973180
DN 15
(½")
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(¾")
DN 20
(¾")

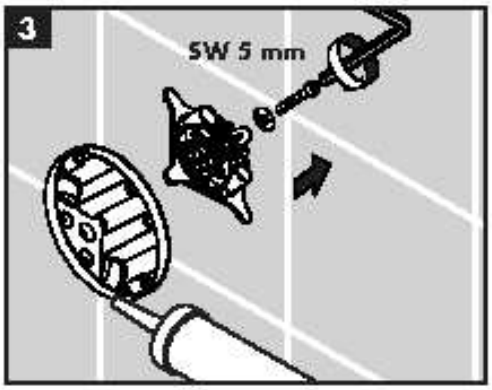

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
Fließdruck in bar
1
2
3
4
1+2
1+4
1+3+4
1+2+3
1+3
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

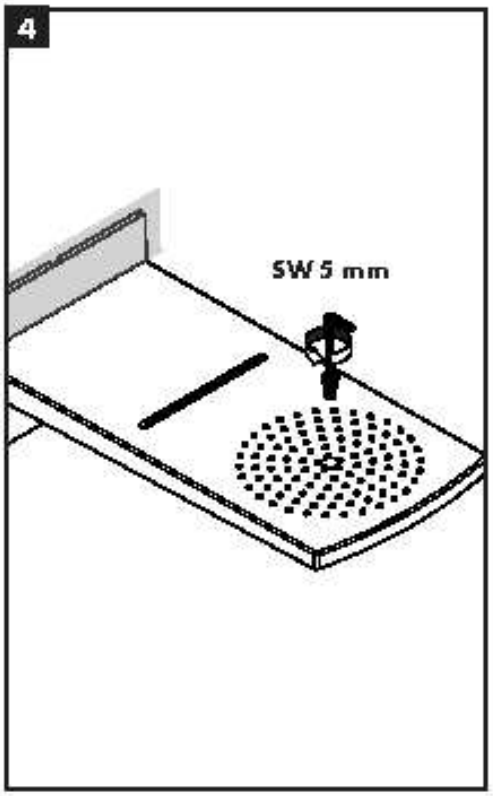

max. 800
280
max. 800
280
180
max. 1100
X
40
Raindance Rainfall
1 - Rain
2 - Rainflow
200
Raindance S 120
3 - Rain
200
200
200
200
2150
Raindance Air
4 - Rain
1000
600

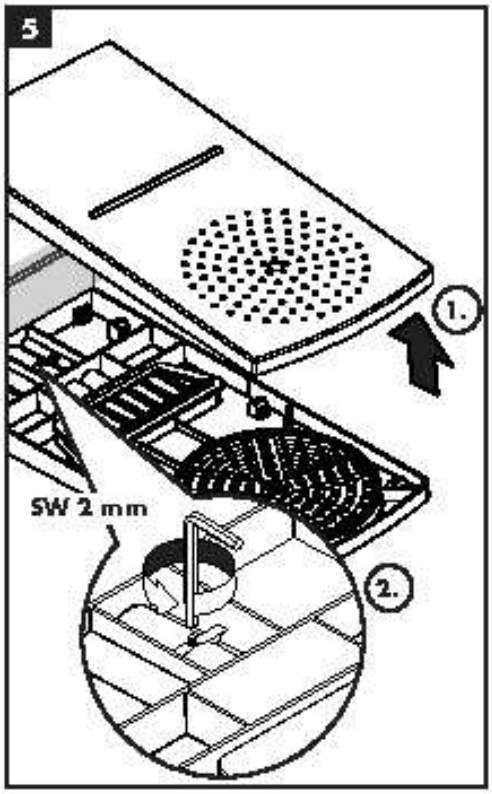

iBox universal
01800180
DN 20
(3/4")
RainFlow
Rain
DN 20 (¾") 20
DN 20 (¾") 20
15932000 +
15930180
Quattro
DN (½") 15
Raindance Air
28477000
15972000 +
15970180
DN (¾") 20
Highflow
15715000+
01800180
DN (½") 15
DN (½") 15
DN (½") 15
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(¾")
DN 20
(¾")

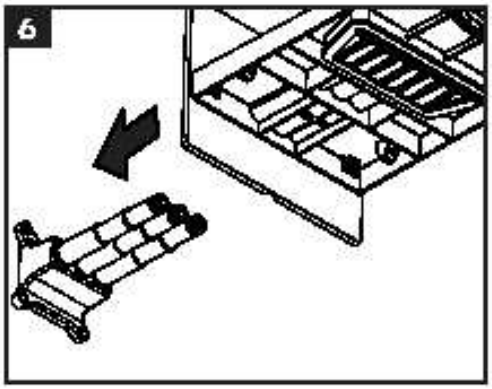

1

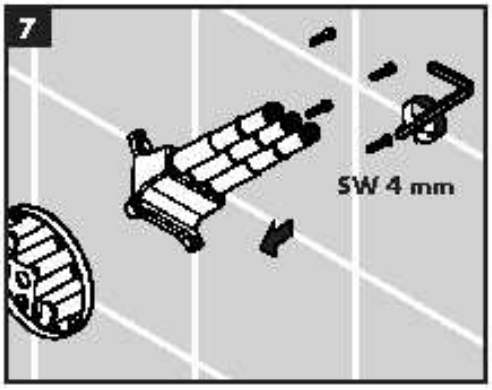

2
1 mm

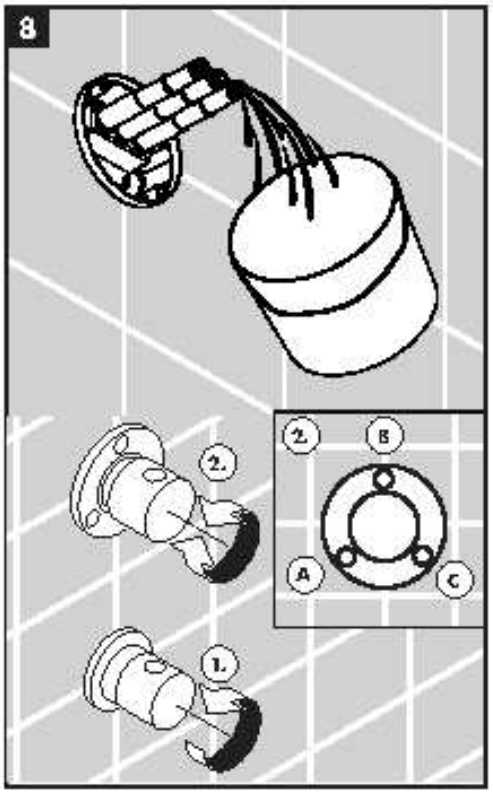

3
SW 5 mm

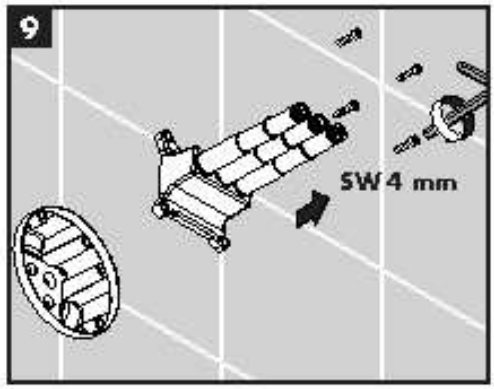

4
SW 5 mm

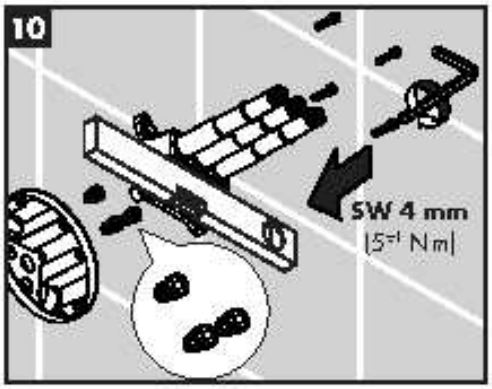

5
1.
SW 2 mm
2.

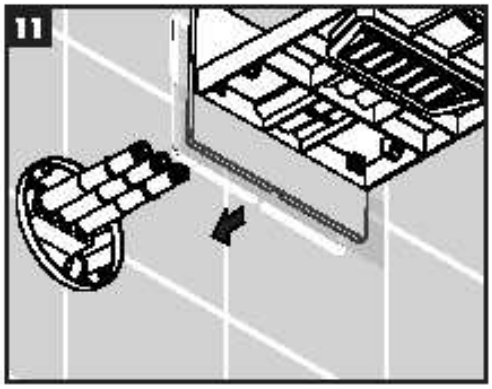

6

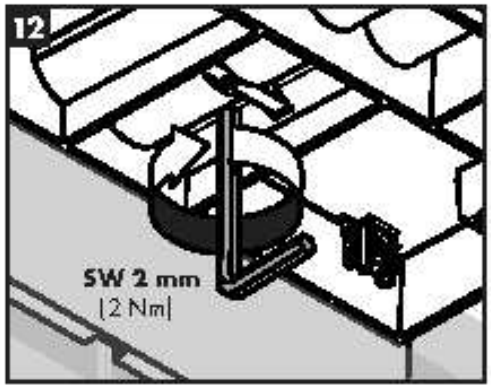

7
SW 4 mm

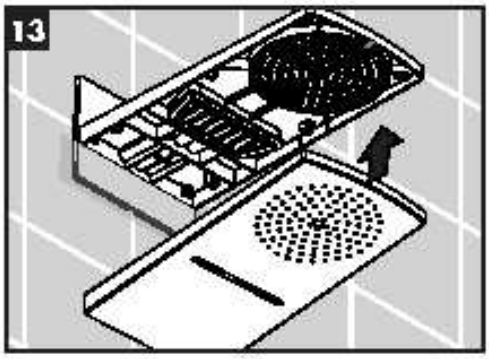

8
2.
1.
2
B
A
C

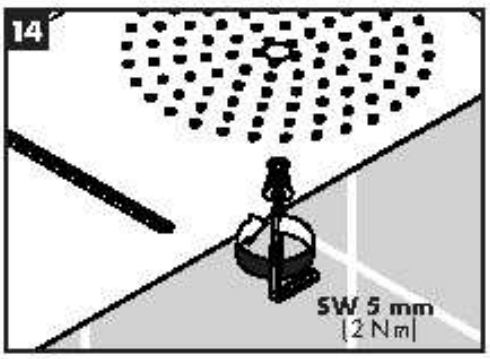

9
SW 4 mm

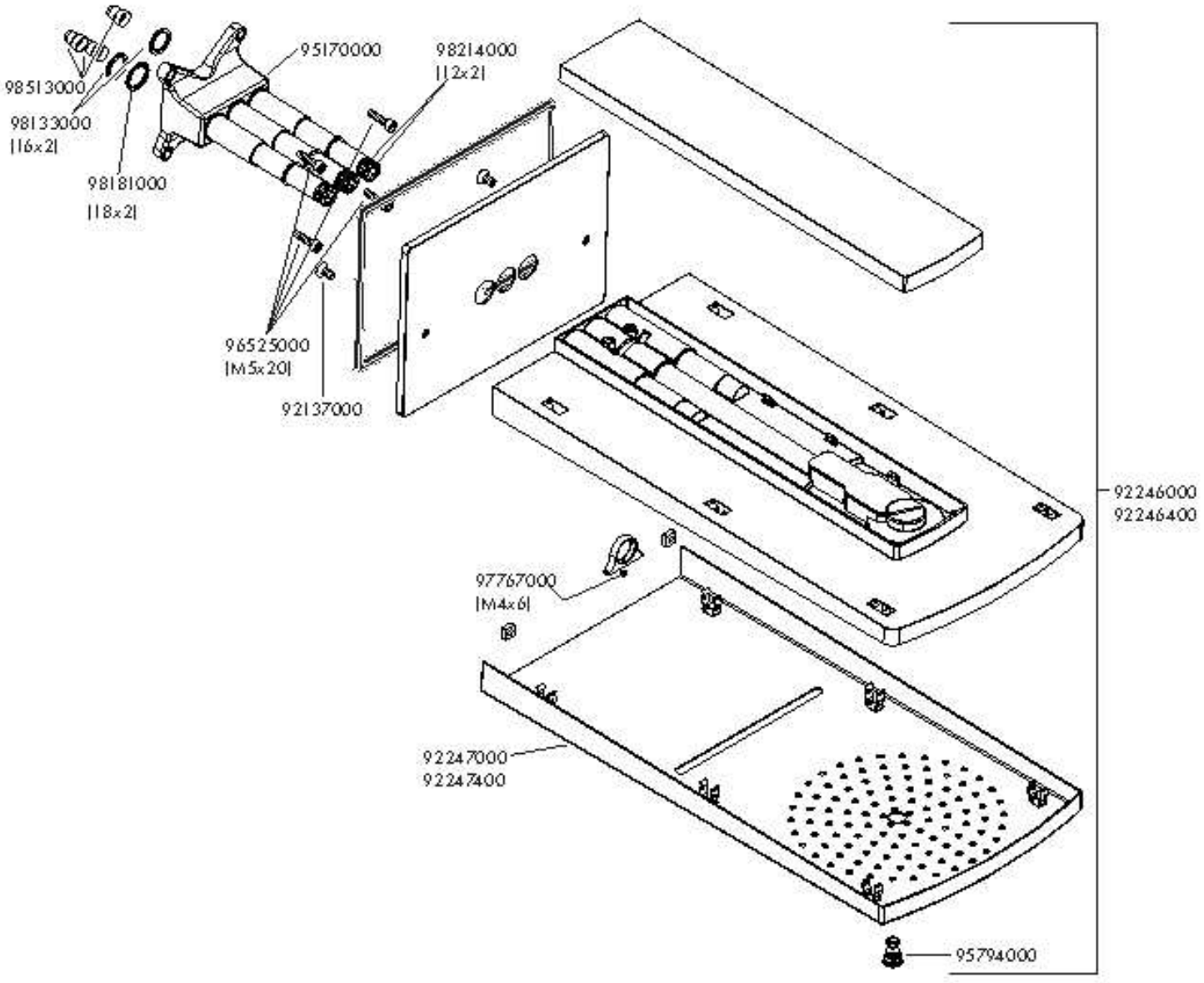

10
SW 4 mm
(5 Nm)

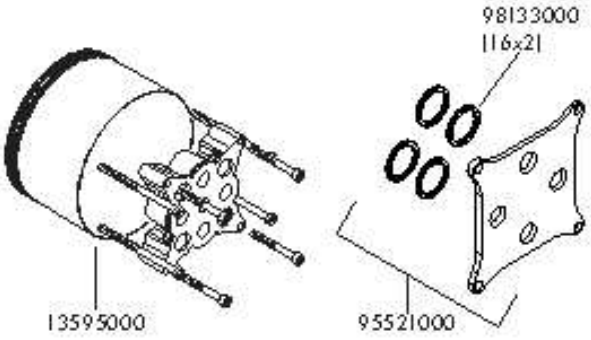

11


12
SW 2 mm
(2 Nm)


13


14
SW 5 mm
(2 Nm)


98513000
98133000
(16x2)
98181000
(18x2)
95170000
98214000
(12x2)
96525000
(M5x20)
92137000
92246000
92246400
97767000
(M4x6)
92247000
92247400
95794000


98133000
(16x2)
13595000
95521000

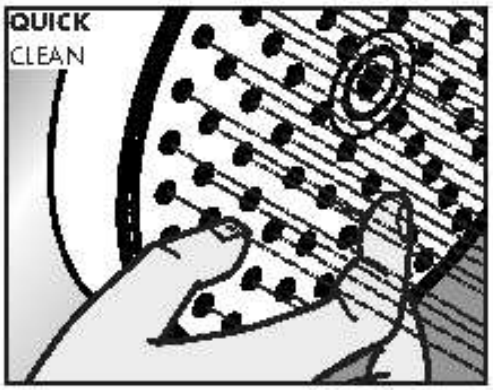
www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



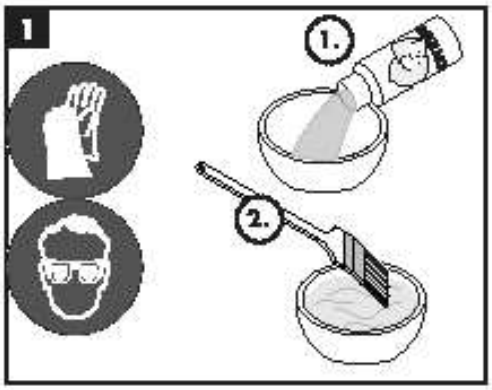


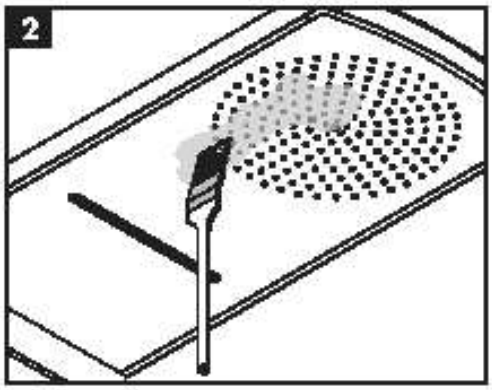


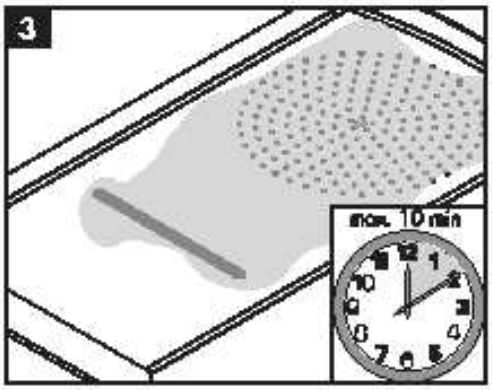
DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакти
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакті
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

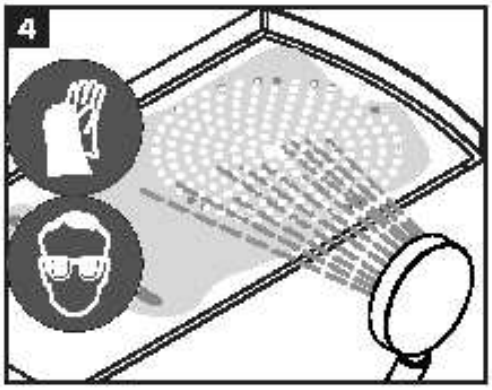


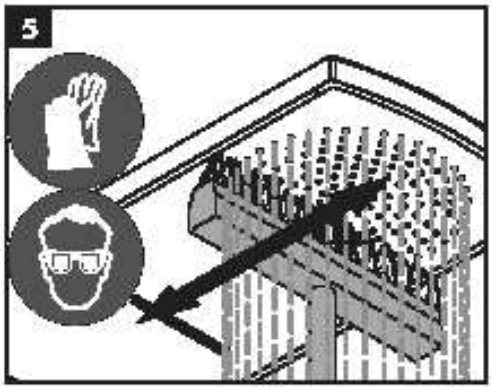
DE Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.
FR La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.
EN Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.
IT Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.
ES Fácil aseo: la cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.
NL Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.
DK Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.
PT Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.
PL Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.
CS Jednoduše čisté: Vápenné usazeniny můžete z nopků snadno odstranit otřením.
SK Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.
ZH 清洁：只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢.
RU Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.
FI Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypyistä.
SV Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna.
LT Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandomos nuo kilpos.
HR Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina.
RO Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.
EL Απλά πλένα καθαρίσματα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα σώματα.
SL Preprosto čisto: apnenec se z lahkoto podigne z vozličkov.
ET Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda.
LV Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izvirzījumiem ir viegli notrināms.
SR Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.
NO Simpel rengjøring: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalkfra nuppene.
BG Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтрие от удебеленията.
JP 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.
UA Просте очищення: потріть розпилювальні форсунки, щоб видалити вапняний наліт.
AR إنه سهل التنظيف، حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء النائتة
TR Sadece temiz: Kireç, düğümlerle kolayca ovalanabilir.
HU Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.
HE צרוך פשוט לנקות שפשוף את פות התחתה כדי להרחיק אבנית

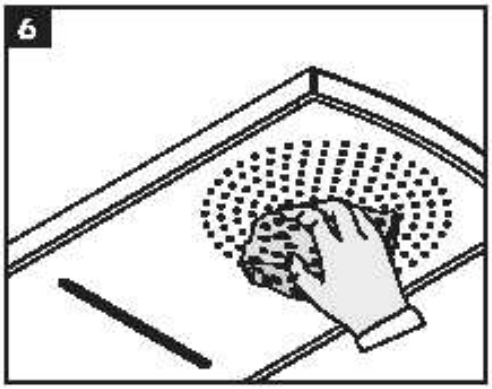

1
1.
2.

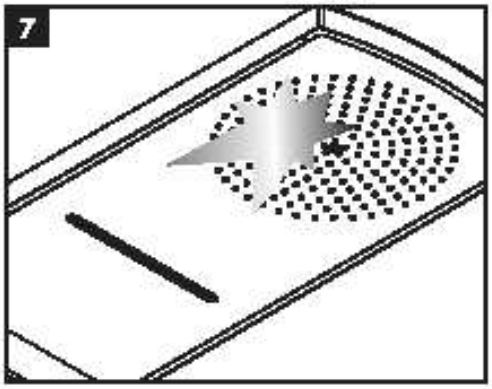

2

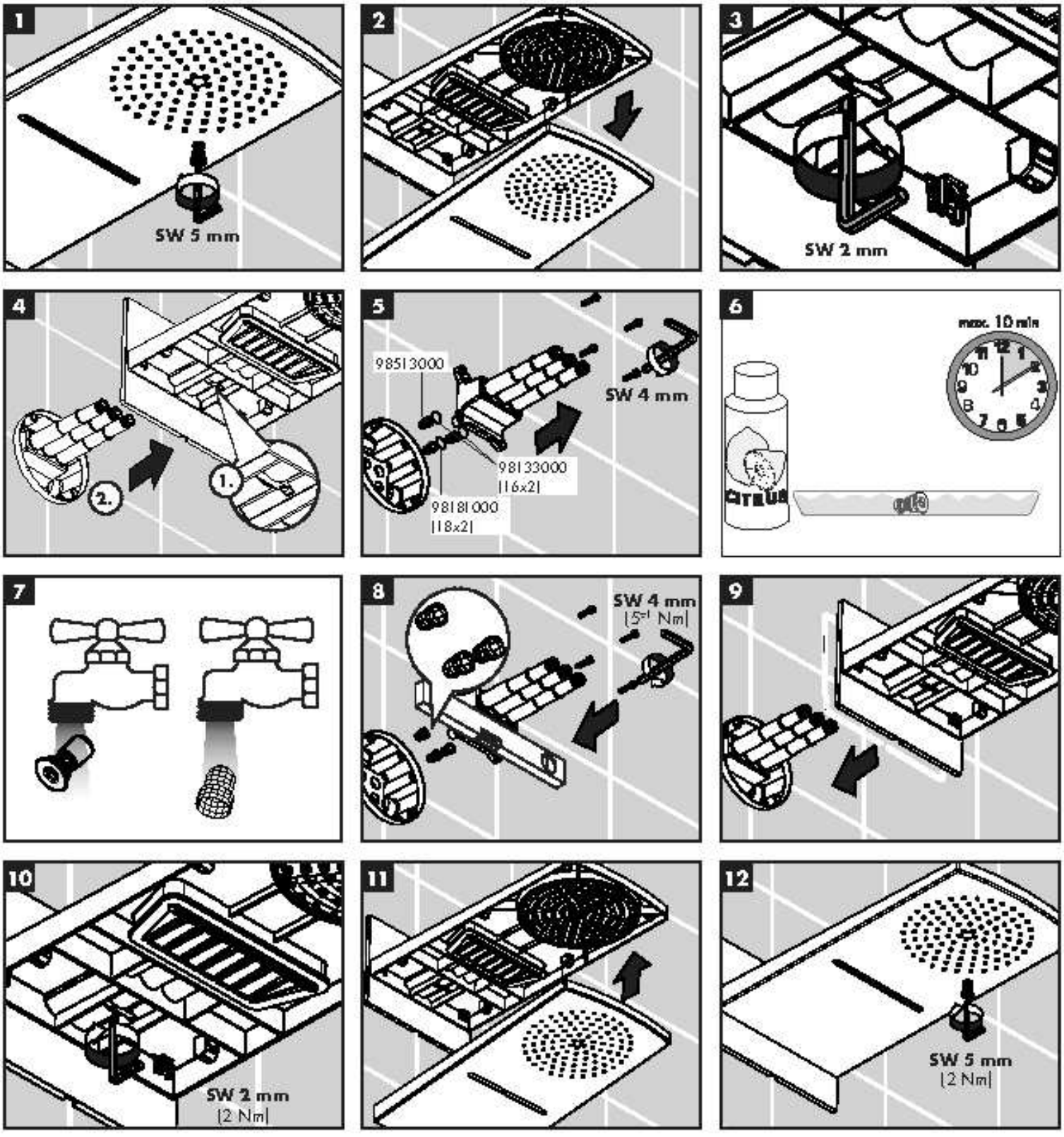

3
min. 10 min


4


5


6


7



hansgrohe
Hansgrohe Auestraße 5 - 9 D-77761 Schiltach Telefon +49 (0) 7836/51-1282 Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com Internet: www.hansgrohe.com

04/2024
90125704